

CENTRAL LIBRARY
AHMADIYYA MOVEMENT IN ISLAM
10610 JANE ST.
MAPLE, ONTARIO

SELECTED VERSES OF THE HOLY QURAN

Published by
ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LTD.

MAJLIS UL ULOOM AYUDDIYAH
CENTRAL BOARD
ISLAMABAD

1988© Islam International Publications Ltd.

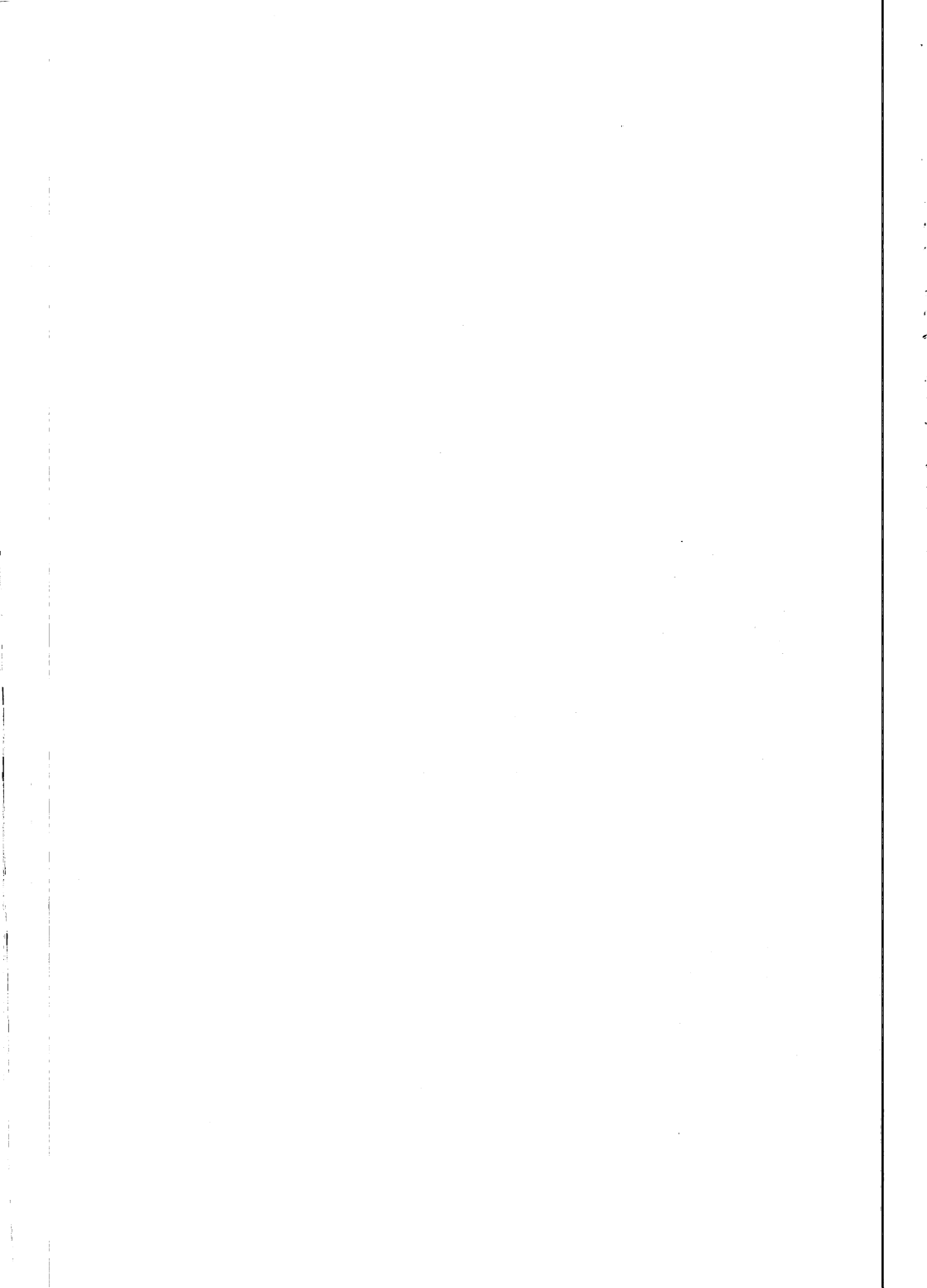
ISBN 1 85372 048 8

Printed by
RAQEEM PRESS
Islamabad, Sheephatch Lane, Tilford, Surrey, GU10 2AQ U. K.

EMU NSEM

Krataafa

1.	Allah—Onyankopɔn.	1
2.	Soro—abɔfoɔ.	6
3.	Kur'aan Kronkron no.	9
4.	Nkɔmhyefoɔ	14
5.	Islam Kɔmhyeni Kronkron no	21
6.	ESOM	25
7. (Akɔmkyene).	27
8.	Agyapadeɛ sɛɛɛ wɔ Allah kwan so	28
9.	Amantuo Kronkron (Hajj) ne Ka'aba (Onyankopɔn Fie no)	32
10.	Asomasɛm Kronkron no a wɔdereto dwa wɔ adasamma nyinaa mu	35
11.	Ɛpɔ, Yɔbea-pa, Suban-pa	38
12.	Islam mu Sikasɛm ne Agyapadeɛ ho Ntotoɛɛ	44
13.	Jihad—Nyame-ko/Mmɔdenbɔ kɛsɛɛ wɔ Allah kwan so	46
14.	Agyidifoɔ no Suban.	50
15.	Mmarimma ne Mmaa asɛdeɛ a ɛye pɛ no.	54
16.	Nsiho a wɔabra.	57
17.	Nkɔmhyɛ a wɔahye ato hɔ	59
18.	Nsohyɛ a ɛfa Abɔdeɛ ho	62
19.	Sufre bi sɛdeɛ wɔakyere no wɔ Kur'aan Kronkron mu	65
20.	Kur'aan Kronkron no ti ntiantia bi a nesua ye mere	68



ASEM A EDI ANIM

Kur'aan Kronkron no emu nsempɔ biara no, ɛwɔ nteasee a emu da hɔ pefee a obi a afei mpo na wafiri aseɛ rekenkan ne nkyerɛaseɛ no hunu ne botaeɛ kɛsee a *Kur'aan Kronkron* no akyere. Ɛtɔ so mmieniu, nsempɔ biara wɔ akwan hodoɔ soronko a ɛkyerɛkyere akwan bebiree a yenam so de hunu *Kur'aan Kronkron* no mu ntease hodoɔ. Na yenam saa akwan yi so hunu nsem pɔtee a nsempɔ no ka. Na saa nsem yi ma nsem a *Kur'aan Kronkron* no ka no da adi wɔ deɛ edi kan ne deɛ edidi soɔ nyinaa mu, te sɛ nkɔnsɔnkɔnsɔn bi a asaesae mu de rebɔ asem bi pɔ.

Sɛ wode w'adwene fa deɛ yeaka no seisei yi ara hɔ a, wobɛhunu nneɛma mmieniu:

Na deɛ edi kan ne sɛ:—sɛ wokyerɛ *Kur'aan Kronkron* no ase, ka kyene mu sɛ deɛn mpo koraa a, ne nkyerɛaseɛ no ntumi mma nsem a ɛwɔ Arabek *Kur'aan Kronkron* mu no nna adi turodoo. Ampa, obiara nni hɔ a ɔbɛtumi aka sɛ wakyere *Kur'aan Kronkron* no ase ama awie pɛ-yɔ wɔ nsem a ɛwɔ *Kur'aan Kronkron* kann no mu ho.

Afei, sɛdeɛ yeakyerɛkyere mu afa no, eye den paa sɛ wobɛyiyi nsempɔ-nsempɔ a ɛwɔ *Kur'aan Kronkron* no mu bi a efa asem-ti bi ho, na wobɛka sɛ etumi gyina hɔ ma saa asem-ti no nkyeremu da adi pefee. Ne mfatoho ne sɛ, yɛfa nsempɔ kakraabi a efa sika-ho-ntotoeɛ a *Kur'aan Kronkron* no kasa fa ho a, ɛno nkɔaa ntumi mma nsem hodoɔ a yeaka afa sika-ho-ntotoeɛ ho wɔ *Kur'aan Kronkron* mu no nyinaa nna adi pefee. N'asekyere ne sɛ adwene a efa sika-ho-ntotoeɛ ho a yeaka no wɔ *Kur'aan Kronkron* mu no nte asempɔ korɔ so. Nsem no bi koraa wɔ hɔ a ase deɛ ɛnka sika-ho-ntotoeɛ ho'nsem mpo, nanso na ɛka fa ho wɔ kwan foforɔ bi so.

Wei nyinaa nka mfua, sɛ yesusu ho sɛ ewiase yi mu nnipa hodoɔ bebiree a wɔnom kasa ne wɔnom amammere ye soronko koraa wɔ hɔ a wɔnom nhunu *Kur'aan Kronkron*, krataa nwanwa yi, nkenkanee nhunu deɛ ɛwɔ mu a, na hia a ehia sɛ yekyerɛ aseɛ no da adi pefee. N'awerehɔɔ a eye ne sɛ beye mfe apem ahanan a abesene kɔ no, yenkyerɛ *Kur'aan Kronkron* no ase nkɔɔ kasa mmiehen bi mu ɛ, nkanka sɛ yehunu sɛ Bible deɛ wɔakyere aseɛ akɔ kasa hodoɔ 1808 mu—sɛdeɛ BIBLE SOCIETIES kyere no no.

Weinom ho nti, *Ahmadiyya Muslim Kuo* a ɛwɔ wiase nyinaa de adwuma kɛsee yi ato no ho so, sɛ yɛbɛkyere *Kur'aan Kronkron* no ase akɔ kasa hodoɔ 50 a ewiase mu nnipa dodoo no ara ka mu. Ntɔ mmere a yɛbeduru afe 1989 na yeaye awie. Saa afe yi na *Ahmadiyya Muslim Kuo* no bedi mfie ɔha.

Dee eka ho bio ne se yeafiri aseɛ rekyere *Kur'aan Kronkron* no ase nkakra-nkakra wɔ kasa hodoɔ bebiree mu wɔ bere a ne nkyereaseɛ mua no yegu so reyɔ. Sɛdeɛ ebeyɛ na aye nkɔsoɔ nti, yeayiyi nsempɔ-nsempɔ a ekyerekyere *Islam* ho nimdee ahodoɔ mu afiri *Kur'aan Kronkron* mu, se ebeyɛ na wɔnom a wɔnnim *Islam* ho nkyerekyere biara no behunu.

Y'anidasoɔ ne ye nmpaebɔ ne se saa dwumadie yi beboa ama adasamma anya adwene a efata wɔ *Kur'aan Kronkron* nkyerekyere ho, na akanyan yen ama yeanya epɛ asua nkyerekyere no nyinaa a ewɔ *Kur'aan Kronkron* no mu no, a eye Adiyisem a esi pi na efiri Onyankopɔn hɔ no.

Nsempɔ-nsempɔ a yeasa mu ayiyie no ka nsem-ti a ehia na edi di soɔ yi ho nsem:—

1. Allah, Ɖsorosoroni No Abɔdin.
2. Soro-abɔfoɔ.
3. Animuonyam Kur'aan no:
4. Nkɔmhyefɔɔ.
5. Nkɔmhyefoɔ Apam.
6. Islam Nkɔmhyeni no, N'abrabɔ ne ne Gyinabre a Ekron.
7. Ɛsom: (a) Asɔreyɔ, (b) Mmuada, (Akɔmkyene).
8. Zakaat (Ahiafoɔ Toɔ):
9. Agyapadeɛ a wɔsɛe no wɔ Allah kwan so.
10. Sikasem ne Agyapadeɛ ho Ntotoeɛ wɔ Islam mu.
11. Nsiho Mmraeɛ:
12. Hajj ne Ka'aba no:
13. Tabligh (Nyamesem-ka).
14. Suban Pa.
15. Jihaad (Aperɛ-die wɔ Allah Kwan so).
16. Agyidifoɔ no Abɔdin.
Arrahmaan (Ɖdomfoɔ Nyankopɔn) Asomfo no Abɔdin
17. Mmarimma ne Mmaa Asɛdeɛ ye pɛ.
18. Mmaa Asɛdeɛ.
19. Nkɔmhye a wɔahye ato hɔ.
20. Abɔdeɛ-ho-nyansa-pɛ Nsohye.
21. Sufre.

Enam Allah adom nti *Ahmadiyya Muslim Kuo* no akyere *Kur'aan Kronkron* no ase akɔ kasa a edidi soɔ yi mu dada:—Bengali, Danish, Dutch, English, Fanti, Fijian, French, German, Gurmukhi, Hausa, Hindi, Indonesian, Italian, Kikuyu, Luganda, Portugese, Russian, Esperanto, Swahili, Swedish, Urdu, Yoruba.

Yeɛde anigyeɛ de to dwa nso se aka kumaa bi na yeawie *Kur'aan Kronkron* no nkyereaseɛ wɔ kasa foforo 20 nso mu; Na enam Allah adom nti

enkye koraa na yeatintim ne nyinaa aye no nwoma! Saa kasa hodoɔ yi nso ne deɛ edidi soɔ yi:—Albanian, Asami, Aria, Chinese, Gujrati, Japanese, Korean, Malayalam, Mandly, Marathi, Norwegian, Pushtu, Polish, Sindhi, Spanish, Tamil Telgu, Turkish, Vietnami, Kanri.

Se wope se wobisa *Kur'aan Kronkron* no nkyereaseɛ wɔ kasa hodoɔ mu ho asem biara a fa kɔ wɔnom a wɔtintimm nwoma no hɔ, anaase bisa *Ahmadiyya Muslim Mission* biara a ɛwɔ ɔman biara so wɔ wiase mu ha.

Ebehia ama se wɔhye no nso se, asem-ti biara a ɛda *Kur'aan Kronkron* mu nsem bi soɔ no, nka nsem no ankasa ho. Eno nti yeama no ada adi saa.

Nea ɔsaa mu yiyii nsempɔ-nsempɔ no ne *Hazrat Mirza Tahir Ahmad* a ɔye *Ahmadiyya Muslim Kuo* a ɛwɔ wiase nyinaa Panin paa a ɔda ano.

S. H. ABBASI

Vakil-ut-Tasneef & Nazir Ishaat

London

(1)

ALLAH — ONYANKOPƆN

(Allah) ne TweaduampƆn NyankopƆn no din. Arabek kasa mu deɛ, yɛmfa saa din yi mma obi foforɔ anaa ade foforɔ biara. OnyankopƆn din ahodoɔ a yehunu wɔ kasa nkaɛ nyinaa mu yɛ abɔdin, mrannee ne nkyerɛmu; na ɛtaa wɔ dodoɔ kabea nso. Nanso asemfua “Allah” deɛ, yɛnntumi mfa nkɔ dodoɔ kabea mu da. Enamse yɛnnya asemfua a ɛne no kɔ pɛpɛpɛ wɔ Asante kasa mu nti no, yɛama Arabek din “Allah” no aka hɔ saara wɔ nkyerɛaseɛ no nyinaa mu.

Allah, Ɔdomfoɔ Mmɔborɔ-hunufɔɔ no din mu.
Ayɛyie nyinaa wɔ Allah, ewiase nyinaa Awurade no.
Ɔdomfoɔ Mmɔborɔhunufɔɔ no.
Attemmu Da Wura.
Wo nkoa na yɛsom Woɔ, na Wo nkoa hɔ na yɛsrɛ mmoa.
Kyere yɛn kwan teneneɛ no—
Wɔnom a Wode W'adom agu wɔn soɔ no (kwan no), ɛnye wɔnom a (Wo) abufuo wɔ wɔn soɔ no, na ɛnye wɔnom nso a wɔayera no (kwan no).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۝ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ۝

(SUURATUL-FAATIHA 1: 1-7)

ALLAH, OSOROSORONI NO ABODIN

Biribiara a ewo esoro ahodoo ne asaase mu nyinaa tontom Allah, na Ono ne Otumfoo Nyansafoo no.

Esoro ne asaase so ahennie nyinaa ye Ne dea, Ono na Oma nkwa na Okum; na Owɔ adee nyinaa so tumi.

Ono ne Odikanfoo ne Okyirikafoo no, Oda-adifoo ne Ohintafoo no, na Onim adee nyinaa yie. Ono ne Nea Obɔo esoro ahodoo ne asaase no, wɔ mmere ahodoo nsia mu, afei, Otenaa Ahennwa no so. Onim dee ewura asaase no mu ne dee efiri mu fi, ene dee esane firi soro ba, ne dee eforo ka soɔ nyinaa. Na Oka mo ho wɔ baabiara a mowɔ. Na Allah hunu dee moye nyinaa.

Esoro ne asaase so ahennie nyinaa ye Ne dea; na Allah ho na nsem nyinaa besan aka.

Ono na Oma adesaee wura adekyee mu; na Oma adekyee nso wura adesaee mu; na Onim dee ewo akoma mu nyinaa.

Monye Allah ne Ne Somafoo no nni, na monsee agyapadee a Wayemo adedifoo wɔ soɔ no bi wɔ Allah kwan so. Na wɔ nom a wɔgyedie wɔ mo mu, na wɔsee wɔn agyapadee no benya akatua kesee.

(SUURATUL-HADIID 57 : 2-8)

Biribiara a ewo esoro ahodoo ne asaase mu nyinaa tontom Allah; Ono na ahennie ye Ne dea, ene ayeyie nyinaa, na Owɔ tumi wɔ adee nyinaa so.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْعَلِيمُ

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيُحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ
آيَاتٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْعَجُ فِي

الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ
السَّمَاءِ وَمَا يَخْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا

كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ
تُرْجَعُ الْأُمُورُ

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي
الَّيْلِ، وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

أَمْ نُوَا بِإِلَهِهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْقَضُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ قَالُوا لَوْ لَمْ يَأْمُرْنَا بِكُمْ وَ

أَنْقَضُوا لَأُجْرَ كَيْدِهِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

I. ALLAH, OSOROSORONI NO ABƏDIN

Əno ne Nea Wabə mo, nanso mo mu bi ye atiafoə na ebi nso ye agyidifoə; Na Allah hunu deə moye nyinaa.

Əno na Əde nokorə bəə esoro ahodoə ne asaase no, na Ənwonoo mo, na Əye mo agyinasoə ye, na Ne nkyen na mo nyinaa hesan akə.

Ənim deə ewə esoro ahodoə ne asaase nyinaa mu, na Ənim deə mode siə ne deə modane no adi nyinaa; na Alla h nim deə ewə akoma mu nyinaa ye

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ
وَمَا تُعْلِنُونَ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

(SUURATUL-TAGAABUN 64:2-5)

Ampa ara se eye Allah na Əma aba ne nkyiresuamma fiire. Əma atasefoə pue firi awufoə mu, na Əma awufoə pue fire atasefoə mu. Əno ne Allah, mo si sen na modane mo ho kə? Əno na Əma adee kye; na Əye adesaeə ahomgyeə, na Əye awia ne bosome se wəmfansese mmerə; Wei ye Ətumfoə Nyansafoə no ahyedeə.

Na Əno na Waye nsoromma ama mo se enkyere mo kwan a eye no, wə sum kabisii mu, asaase ne epo so. Yeakyerekyere Nsenkyerenneə no mu pefee ama wənom a wəwənimdeə.

Na Əno na Əyii mo firii hyebre krə mu, na homegyebea ne trabea wə hə ma mo. Yeakyerekyere Nsenkyerenneə no mu pefee ama wənom a wəwənteseə.

إِنَّ اللَّهَ فُلُقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى، يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ، ذَلِكُمْ اللَّهُ فَأَلَىٰ تَوْفُكُونَ
فَالِقُ الْإِصْبَاجِ، وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا الشَّمْسِ وَالْقَمَرَ حُجُبًا، ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ
وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ التُّجُورَ لِتَتَمَتَّدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ، قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرًّا وَمُسْتَوْدَعًا، قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ

ALLAH, OSOROSORONI NO ABODIN

na Okron na Oye Kokuroko no.

(SUURATUL-BAKARA 2: 256)

Ono ne Allah no a Onyame biara nniha gyese Ono, Na Onim nsumae mu nsem ne dee eda adi nyinaa no. Ono ne Odomfoa Mmaborahunufoa no.

Ono ne Allah no a Onyame biara nniha gyese Ono, Ohene no, Ohoteeni no, Asomdwoee-hene no a asomdwoee firi Ne ha ba no, Ntwitwagyefoa no, Banbafoa no, Otumfoa no, Nea Obre adee nyinaa ase no, Okokuroko no a Okron kyen adee nyinaa no, Okronkronni ne Allah, Oboro dee wade bata No ho nyinaa so pii.

Ono ne Allah, Obafoa no, Oyefoa no, Onwenfoa no. Abodin papa faefe nyinaa ye Ne dea. Biribiara a ewa esoro ahodoa ne asaase mu nyinaa tontom No, na Ono ne Otumfoa Nyan-safoa no.

(SUURATUL-HASHR 59: 23-25)

وَالْأَرْضِ، وَلَا يَسْؤُدُهُ حِفْظُهُمَا، وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، عِلْمُ الْغَيْبِ وَ
الشَّهَادَةِ، هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، أَلَمَّكَ

الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ

الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ، سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ

الْحُسْنَى، يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ

الْأَرْضِ، وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

(2)

SORO — ABƏFOƏ

Kasafua (*Malak*) nkyerɛasɛɛ, sɛdɛɛ ne nkannoo kyere, ne “asomasɛm-soafoə” anaase “dɛɛ yɛnam no so yɛ biribi”. Saa nkyerɛasɛɛ yi kyere botae a yɛnam so bəə soro-abəfoə. Wənom na wəde Onyankopən asomasɛm ba, na wəma Ne pɛ yɛ adwuma wə wiase mu. Enti soro-abəfoə ka nhyehyɛɛ a Onyankopən ayɛ a Ənam so ma N’apɛdɛɛ yɛ adwuma wə honam ne sunsum mu wiase mu.

Soro-abəfoə adwumayə wə sunsum mu wiase ba tee; ntem-gyinafoə biara nni ntem. Enti sɛ obi nnye soro-abəfoə nni a, na ɛkyere sɛ əsi ne ho kwan firi kwan a Onyankopən nam so de Ne kan ba nnipa so no ho.

Ayeyie nyinaa wə Allah, ɛsoro ne asaase Bəfoə no a Wayɛ soro-abəfoə asomafoə, ebi wə ntaban mmienu, mmiensa ne nnan. Əbə dɛɛ Əpɛ biara ka N’abədɛɛ ho; Ampa ara sɛ Allah wə tumi wə adɛɛ nyinaa so.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاءِ
الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا أُولِي أَلْبَابٍ أَجْزَحَةٍ مَثْنَى وَثُلُثَ
وَرُبْعًا، يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ، إِنَّ اللَّهَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

(SUURATUL-FAATIR 35: 2)

Ka sɛ: Hwan na əyɛ tamfo ma Gabriel no—ɛfirisɛ ɔno na wama (adiyisɛm) no asane aba w’ako-

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى
قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى
وَبُشْرًا لِلْمُؤْمِنِينَ

ma so, Allah tumi nti, a ehye adiyisem a adi anim no ma, na eye kwankyere ne anigye nku-ranhyesem ma agyidifoɔ no.

Obiara a ɔye tamfo ma Allah, ne N'abɔfoɔ, ne N'asomafoɔ, ne Gabriel ne Mikael, ennee ampa ara se Allah nso ye tamfo ma saa atiafoɔ no.

(SUURATUL-BAKARA 2: 98–99)

Enye teneneeyɔ nese wobedane w'ananim akyere Apueie anaase Atɔee, mmom, tenenee ne obi a ɔgye Allah di ne Eda edi Akyire, ne soro-abɔfoɔ, ne Nwoma no, ne Nkɔmhyefoɔ no, na ɔsee ni sika, Allah ho dɔ nti, wɔ abusuafoɔ ho, ne nnyanka, ne ahiafoɔ, ne akwantufoɔ ne adesrefoɔ ho, na ɔgye nnommum; na ɔye Salaat (Asɔre), na ɔtua Zakaat (Ahiafoɔ tɔɔ), na afei wɔnom a wɔdi wɔn bɔhye so, se wɔhye bɔ (nkoaa deɛ) a, ne wɔnom a wɔgyina pintiin, si abotere wɔ ohia ne amanehunu mu, ne ekoo mmere mu; weinom saa ne nkurɔfoɔ a wadi nokore, na weinom ne Nyame-surofoɔ no.

(SUURATUL-BAKARA 2: 178)

Ɔsomafoɔ no gye deɛ wɔayi ama no firi n'Awurade hɔ no di, saara na agyidifoɔ no nso; wɔnom nyinaa gye Allah di, na wɔgye N'asoro-abɔfoɔ nso di, ne Ne Nwoma nyinaa ne N'akɔmhye foɔ nyinaa.

(SUURATUL BAKARA 2: 286)

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَ
جِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ
لِّلْكَافِرِينَ ۝

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالصَّلَاةِ وَالْكَثْبِ وَالنَّيِّبِينَ، وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوَى الْقُرْبَىٰ وَ
الْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ، وَأَقَامَ الصَّلَاةَ
وَأَتَى الزَّكَاةَ، وَالْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا
عَاهَدُوا، وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَحِينَ الْبَأْسِ، أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا،
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝

أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَ
الْمُؤْمِنُونَ، كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۝

Allah sa mu yi N'Asomafoə firi soro-abəfoə ne nnipa mu. Ampa ara sɛ Allah ye Sentiefə a Əhunu biribiara.

اللَّهُ يَضْطَوِينِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا ذَرَّ مِنَ
التَّائِبِينَ، إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

(SUURATUL-HAJ 22: 76)

O mo nkurəfoə a moagye adie! monye Allah nni, ene Ne Somafoə no, ene Nwoma no a Wayi ama Ne Somafoə no, ene Nwoma no a Əyi dii kan no. Na obiara a o tia Allah, ne N'asoro-abəfoə ne Ne Nwoma, ne N'Asomafoə, ne Eɗa a edi Akyire no, esi pi sɛ wayera nnyeraeɛ a ɛko akyirikyiri.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا يَا لَللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي أُنزِلَ مِنْ قَبْلِهِ، وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ
وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

(SUURATUN-NISAA 4: 137)

(3)

KUR'AAN KRONKRON NO

(*Kur'aan* no) ne din a Onyankopɔn Ankasa de maa Nwoma a Ɔyi de maa Islam Kɔmhyeni Kronkron no. Emu na mmransem a etwa toɔ ma adasamma wɔ. Kasafua “Kur'aan” no asekyere ne: nwoma a wɔkenkan no bere nyinaa. Ampa nso, Kur'aan ne nwoma a wɔkenkan no kɛse wɔ wiase nyinaa mu. Kasa “Kur'aan” no n'asekyere baako bio ne: nwoma anaase asomasem a ewɔse wɔde to dwa ma nnipa nyinaa. Kur'aan nkoa ne adiyi-nwoma a emfa nsonsonoe anaa ehyee nto asomasem no nkaee mu wɔ nnipa ntem. Efirise bere a nwoma, nkaee-nkaee no wɔ hɔ ma mmere pɔtee ne nnipakuo pɔtee bi no Kur'aan deɛ ewɔ hɔ ma mmere nyinaa ne nnipa nyinaa. (34 : 29).

Alif Laam Miim (Me ne Allah,
Menim adeɛ nyinaa yie).

Wei ne Nwoma a ewie pɛ-yɔ no;
akyinnyee biara nni mu; eye
kwankyere ma ateneneefɔ no.

(SUURATUL-BAKARA 2: 2-3)

الْم

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى
لِّلْمُتَّقِينَ

Ampa ara se wei ne animuo-
nyam Kur'aan no,
A eye Nwoma a wɔabɔ ho ban
yie no.

(SUURATUL-WAAKI'A 56: 78-79)

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ

Emu na mransem a egyina ho
daa wo.

فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ ۝

(SUURATUL-BAYYINA 98: 4)

Allah ama Asomasem a edi mu
no aba, eye Nwoma a emu nsem-
pa foa-foa won ho so, na wasan
asisi so; emu nsem ma wonom
a wuro won Awurade no wede
woso; afei wonom wede ne won
koma go ma Allah nkaekae.
Wei ne Allah kwankyerɛ no,
Ɔde kyere nea Ɖpe kwan; Na
nea Allah abu no aten se wayera
no-onnya kwankyerɛ biara.

اللَّهُ تَزَالُ أَحْسَنَ الْخَبِيرَاتِ كُنَّا مُتَشَابِهًا مَثَابًا ۝
تَفْشَعُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ
تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَ قُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ۝
ذَلِكَ هَدَى اللَّهُ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ ۝ وَمَنْ
يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

(SUURATUL-ZUMĀR 39: 24)

Haa Miim (Awurade no a Ɖfata
Nkamfoɔ ne Annimuonyam no).
Me ka saa aten-pefee Nwoma
yi.

Yeaye no Kur'aan wo Arabek
kasa a emu da ho pefee mu sedee
ebeye na moate aseɛ.

Ampa ara se, ewo Nwoma Maa-
me no mu wo Yen ho dwoodwo
a Yeakron no, na nyansa ahye
mu ma.

(SUURATUL-ZUKHRUF 43: 2-5)

Ampa ara se Yede asodie no
too esoro ahodoɔ ne asaase ne
mmotan no so, nanso wopoe
se wbesoa na wuroe. Mmom
onipa no na soaaɛɛ. Esi pi se,

حَمْرٌ ۝
وَ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝
لَا تَجْعَلْنَاهُ نُزْأَةً عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَخْفَلُونَ ۝
وَلَا تَنْفَعُ فِي أَرْضِ الْكِتَابِ كَذِبًا لَعَلَّكُمْ تَحْكُمُونَ ۝

رَبَّنَا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَ
الْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَ
أَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ

ANIMUONYAM KUR'AAN NO

ɔno deɛ ɔtumi ye atirimuɔden tia ne ho a ɔmfa n'awie-akyire ho.

Na ebewie se Allah betwe nyaatwomfoɔ mmarimma ne nyaatwomfoɔ mma aso, ne abosomsomfoɔ mmarimma ne abosomsomfoɔ mmaa nso aso; na Allah de mmɔborɔhunu dane kɔ agyidifoɔ mmarimma ne agyidifoɔ mmaa nkyen; na Allah ye Bɔnefakyefoɔ Mmɔborɔhunufɔɔ paa ara yie.

(SUURATUL-AHZAAB 33: 73-74)

Ka se: se adasamma ne Jinnfoɔ ka wɔn ho bom se wɔbeyɔ saa Kur'aan yi nseso a wɔntumi nnye ne nseso da, se wɔnom bi boa ebinom mpo a.

Ɔwom ampa se, Yenam akwan hodoɔ so aye abebuo mfatoho ahodoɔ pii wɔ saa Kur'aan yi mu, nso nnipa no mu dodoɔ pii wɔ hɔ a wɔpo biribiara gyese ntiaɛ nkoa.

(SUURATU BANII ISRAIL 17: 89-90)

Se Yedwirii saa Kur'aan yi guu ɔbotan so a, anka wobehunu se, ke, ebeberɛ ne ho ase, na adwidwa enam Allah ho suro nti. Na weinom ye abebuo mfatoho a Yebu ma adasamma sɛdeɛ ebeye a wɔbedwendwene.

(SUURATUL-HASHR 59: 22)

ظَلُّوا مَا جَهَّلُوا ۝

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

قُلْ لَّيْسَ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ۝
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ ۚ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۝

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبَ بِهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝

Ana eno a ewe nsenkyeremu pefee a efiri n'Awurade ha, na afei adanseni a efiri (Awurade) No ha, a adi ne nokore ho adanseɛ bedi n'akyi no betumi aye torofoa, abere a Mose Nwoma no a eyee kwankyerɛ ne ahummaboro dii kan (hyeene ho nkam)? Wonom a wosusu saa asem yi ho yie no gye di; na atiafoa apamfo-kuo no mu biara a abetia no, Egya no ne won bɔhyeɛba. Enti mma w'adwene nnye wo naa wɔho. Ampa ara se eno ne nokore no a efiri wo Awurade ha; nanso nnipa pii wɔ ha a wɔnnye nnie.

(SUURATU HUUD 11: 18)

Na wei ye Nwoma a Yeayi akyere a nhyira ahye mu ma, na ehye deɛ adi n'anim kan no ma, ama watumi abɔ nkuro Maame no (Mekka) kaka ene deɛ atwa ne ho ahyia nyinaa.

(SUURATUL-AN'AAM 6: 93)

Na wei ye Nwoma a Yeayi akyere a nhyira ahye mu ma. Enti monni akyire, na mommo mo ho ban (mfiri bone ho) ama wahu mo mmabo.

(SUURATUL-AN'AAM 6: 156)

Na Yegu so yi (no Nkakran-kakra) firi Kur'aan no mu, adeɛ a eye ayaresa ne ahummaboro

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْتٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ
 مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً
 أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ، وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِّن
 الْأَحْزَابِ فَآتَاهُمُ عَذَابَهُمْ ، فَلَا تَكْفُرْ فِي مَرْيَمَ
 مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ ، وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
 لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَهَذَا كُتِبَ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقٌ
 الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَرَتَّلْنَاهُ أَنَا وَالْقُرَىٰ
 مِن حَوْلِهَا .

وَهَذَا كُتِبَ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ
 وَاتَّقُوا الْعَلَّامَةَ تَرْحَمُونَ ۝

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ

ANIMUONYAM KUR'AAN NO

ma agyidifoə no; nanso adebə-
neyəfoə no deə hwee mu nto
(mma wən) ka breguo ho.

لِّلْمُؤْمِنِينَ « وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا
خَسَارًا »

(SUURATUL-BANII ISRAIL 17: 83)

Enne da yi na Mawie mo som
no pe-yə ama mo, na Mahye
M'adom no ma wə mo so, na
Masa mu ayi Islaam ama mo
se mo som.

الْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ
دِينًا

(SUURATUL-MAAIDA 5: 4)

(4)

NKƏMHYEFƏƏ

Kur'aan Kronkron no si so dua sɛ Allah ayi kwankyerɛ ama nnipa-kuo biara pɛn. Ne saa nti, Kur'aan gye Kəmhyɛni biara nokorɛ ne ne teneneeyɔ tom. Onyankopɛn somaa Nkəmhyefəə kəə nnipakuo binom hɔ, mmere pətɛɛ bi mu wə abakəsɛm mu, sɛ wənkyerɛ wən kwan nkə Allah hɔ. Odiyifəə Kronkron no, ɔne Nkəmhyefəə a wəde mmransem baɛɛ no deɛ ɔtwa toə. Ne saa nti Islam asomasɛm no fofa adiyi-nwoma a edii kan no nyinaa mu nokwasɛm nɔ, na ɛhyɛ ne nyinaa anan mu. Nkəmhyɛ kə so wə Islam mu nkoaa. Afei deɛ, sɛ Kəmhyɛni bi ba a, na ɔrebɛda Kəmhyɛni Kronkron no ne kan adi; na ɔmmfa mmransem foforɔ mma.

Kur'aan Kronkron no, nye nnɛpa a ɛwə nkəmhyɛ mu nko na ɛkyerɛ mu, na mmɔm ɛda nkəmhyefəə atiafəə suban ne wən yɔbɛa nyinaa nso adi. Ebi ne sɛ Kur'aan de Farao agyina hɔ ayɛ no agyiraehyɛdeɛ ama tumi a etiaa Nkəmhyefəə no.

Allah sa mu yi N'Asomafoə firi soro-abəfoə ne nnipa mu. Ampa ara sɛ Allah yɛ Sentiefəə a Ɖhunu biribiara.

اللَّهُ يَضْطَرُّنَا مِنَ الْمَلَأِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

(SUURATUL-HAJ 22: 76)

Na Yeyii Somafoə firii nnipakuo biara mu a ɔkaa nsempa sɛ: Monsom Allah na mommpo

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ اعْبُدُوا
اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ، فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى

Ɖbɔnefoɔ no. Ena ebinom wɔ hɔ a Allah kyereɛ wɔn kwan, na ebinom nso wɔ hɔ a efata maa wɔn sɛ wɔsɛe wɔ nyeraɛ mu. Enti tu kwan na kyinkyini asaase mu kɔhwɛ wɔnom a wɔbɔɔ (Nkɔmhyefoɔ no) trɔ no awiɛɛ.

اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّقَتْ عَلَيْهِ الصَّلَاةَ
فَسَيُرَوِّى الْأَرْضَ فَاَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ۝

(SUURATUL-NAHL 16: 37)

Na bere a w'Awurade no ka kyereɛ abɔfoɔ on sɛ: Merebetu odiadeni wɔ asaase so, wɔnom nso kaa sɛ, "Ana Worebeyi wɔ mu obi a ɔbeyɔ basabasa wɔ mu, na waka mmogya aguo? Wɔ bere a yeɔde W'ayeyie ne Wo Kronkronye bɔ Wo abɔɔdin tontom Woɔ? Ɖmaa mmuae sɛ, "Me na Menim adeɛ a monnim."

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
الْاَرْضِ خَلِيفَةً ؕ قَالُوْۤا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَن
يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَنَحْنُ
نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ؕ قَالَ إِنِّي
أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

(SUURATUL-BAKARA 2:31)

Ampa ara sɛ Yeayi adiyisem ama wo sedɛe Yeyii adiyisem maa Noah ne Nkɔmhyefoɔ a edii n'akyi no; Na Yeyii adiyisem nso maa Abraham ne Ismael ne Isaak ne Yakob ne ne mma, na saara na Yeyii bi maa Yesu ne Hiob ne Yonah ne Aaron ne Solomon, na Yemaa Dawid nso Nwoma no. Na Asomafoɔ no bi wɔ hɔ a Yeaka wɔ ho nsem adi kan akyere wo dada, na Asomafoɔ

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ
الَّذِي نَزَّلْنَا مِنْ بَعْدِهِ ؕ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرٰهِيْمَ
وَإِسْمٰٓئِيلَ وَإِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ وَالْاَسْبَاطَ
عِيسٰى وَإِيۤوْبَ وَيُوْسُفَ وَهٰرُونَ وَسُلَيْمٰنَ
وَآتَيْنَا دَاوُدَ رُبُوۤدًا ۝
وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنٰهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ

no bi nso wə hə a Yenkāa wən ho nsem nkyerēe wo; na Allah kasa kyereē Mose (se ka mmransem no to dwa).

وَرُسُلًا لَّمْ نَقْضُضْهُمْ عَلَيْكَ، وَكَلَّمَ
اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

(SUURATUL-NISAA 4: 164—165)

Na kae bere a Abraham n'Awurade de mmransem bi sɔw no hwēēē na ɔhyēē no ma no. Ɖkaa se, Meye wo Kandifoɔ ama adasamma. (Abraham) bisaa se, Na m'asefoɔ nso e? Ɖkaa se, M'apam nna hə mma adebɔneyɔfoɔ.

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ، قَالَ إِبْرَاهِيمُ جَاءَ عَلَيْكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا، قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي، قَالَ لَا يَبْنِي أَلِ عَهْدِي الظَّالِمِينَ

SUURATUL-BAKARA 2: 124-125)

Na ampa ara se, Yemaa Mose Nwoma no na Yemaa Asomafɔɔ dii n'akyi tiatia n'anamɔn mu; na Yesu, Maria ba no nso Yemaa no nsenkyerenneē a eɗa adi, na Yede ahotē Honhom no hyēē no den. Enti mmere

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ، وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ،
أَفَكَلَّمْنَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى
أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ، فَفَرِّقْنَا كَذِبَتْنَاهُ
فَرِيقًا تَفْتَلُونَ

biara a Ɖsomafoɔ bi de adee a mo ankasa mompe beba mo mu biara deē na moaye ahomasoɔ, na moabɔ ebi trɔ na moakum ebi nso?

(SUURATUL-BAKARA 2:88)

Na Yede Israelmma no bae betwaa epo no; na Farao ne ne dɔm tii wən bɔne ne etan kwan so, kɔpem se bere a nsufaeē too no no, ɔkaa se: Meye di se Onyame biara nni hə gyese

وَجَاءُوكُنَّا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ
فَاتَّبَعَهُمْ فَرَعُونُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا
عَدُوًّا، حَتَّىٰ إِذَا دَرَكَهُ الْعُرْقُ، قَالَ أَمْنْتُ

Ɖno a Israelmma gye No di no, na meka wɔnom a wɔaye ahobrasee ama No no ho. Edeeben! seisei! wɔ aberɛ a wadi kan aye asooden na woka wɔnom a wɔye basabasa ho no. Enti enne da yi deɛ Yebetwitwa-agye wo honam-dua yi nko-aa, sɛdeɛ ebeye na wobeye nsenkyerenneɛ ama wɔnom a wɔbeba w'akyi. Na ampa ara sɛ adasa mma mu pii wɔ hɔ a wabu wɔn ani agu Yen Nsenkyerenneɛ so.

(SUURATU YUUNUS 19:91-93)

Na toa so ka Maria ho abakɔsem sɛdeɛ ɛwɔ Nwoma no mu no. Bere a ɔtwee ne ho firii ne nkurɔfoɔ ho kɔɔ bea bi so wɔ apuiefam.

Na ɔde ntwamuu twaa ɔne wɔn ntem na Yesomaa Yen bɔfoɔ kɔɔ ne nkyɛn, na oyii ne ho adi sɛ onipa a ɔye pɛ nseso maa no. Ɖkaa sɛ: Mehwehwe dwanekɔbea wɔ Ɖdomfoɔ Nyankopɔn hɔ afiri wo ho, sɛ wosuro No ampa a. Ɖno nso maa mmuaɛ sɛ: Meye w'Awurade no Somafoɔ kekɛ a merebedom wo ɔba-barima a ne ho tee.

(Maria nso) kaa bio sɛ, ebeye den na manya ɔba-barima wɔ bere a ɔbarima biara nkaa me, na me nso mennyɛ obi a ne ho ntee?

أَنْتَ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنَتْ بِهِ
بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ
أَلَمْ يَكُنْ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ
الْمُفْسِدِينَ

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِيَتَكُونَ لِمَنْ
خَلَقَكَ آيَةً، وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنِ
آيَتِنَا لَغٰفِلُونَ

وَإِذْ كَفَرْنَا لَكُمْ رَسُولًا وَإِذْ أَنْتَبَدْتِ مِنْ
أَهْلِهِنَّ مَكَانًا شَرِيفًا
فَاتَّخَذْتِ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا
رَأْسَهَا زَوْحًا نَقَمَةً لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا
قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتُ
تَوِيًّا

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ
عُلْمًا رَجِيًّا
قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلْمٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ
وَلَمْ أَكْ بِبُغِيًّا

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلِيٌّ هَدِيدٌ
لِيَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا، وَكَانَ أَمْرًا
مَقْضِيًّا

(Ἰβοφοο no) maa no mmuaeε σε, saa na ετεε. Na saa na w'Awura-de no σεε, σε εγε μερε ma Me; εbeba saa ama Yeaye no Nsen-kyerennee ama adasamma, ene ahumməborə a efiri Yen hə, na εγε adee a Yeabə ato hə.

Enti onyinsenee no, na ətwee ne ho kəə akyirikyiri bea bi so.

Na awokoyaa de no kəə nkyiresuamma-dua bi ase. Əkaa σε: O! εkaa me nko a anka mawu dada ama maye awerefidee ansaana wei (abeto me)!

Eno na (əbofoo no) firii n'ase frεε no σε, Nni awerehoə. w'Awurade no aye asuwa bi wə w'ase.

Na woso nkyiresua-mma-dua no ma emmra woso: εbema nkyiresuamma a abere foforo atete agu wo so.

Na di na nom na dwodwo w'ani. Na σε wohunu əbarima biara a ka σε: Mede mmuada ahye Ədomfoə Nyankorən no bə; enti menkasa ədasani biara ho enne da yi.

Na əso (akwadaa) no de no baa ne nkurəfoə hə. Wənom kaa σε, O Maria ampa ara σε wode adehəhoə aba.

O Aarən nuabaa, na wo papa nnyε otirimuədenfoə, na wo maame nso na ənye əbaa a ne ho ntee!

Na əteneε (ne nsa) hwεε no so. Wənom kaa σε: Εbeyε den na ye ne akwadaa a əda ntanaa mu akasa?

وَحَمَلْتُهُ فَأَنْبَدْتِ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ۝
فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ ۖ قَالَتْ
يَلَيَّتَنِي مَثَ قَبْلَ هَذَا ۖ كُنْتُ نَسِيًّا
نَسِيًّا ۝

فَنَادَا سَهَا مِنْ تَحْتِهَا ۖ أَلَا تَحْزَنِينَ قَدْ جَعَلَ
رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ۝

وَ هُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقُ عَلَيْكِ
رُطْبًا جَنِيًّا ۝

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَكَرِّي عَيْنًا ۖ فَإِمَّا تَرَيَنَّ
مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنَّي نَذَرْتُ

لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝
فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا لِمَرْيَمُ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۝

يَا أُخْتُ هِرْزُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا
كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا ۖ

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ
فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۝

قَالَ رَبِّي عَبْدُ اللَّهِ ۖ آمَنِي ۖ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي
نَسِيًّا ۝

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ ۖ وَأَوْصَانِي
بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۖ

وَبَرًّا بِوَالِدَيْ ۖ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝
وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ
أُبْعَثُ حَيًّا ۖ

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ
يَمْتَرُونَ ۝

Ɖkaa se, Meye Allah akoo.
Wama me Nwoma no, na Waye
me Nkŏmhyeni;

Na Waye me nhyira wŏ baabiara
a me wŏ biara, na Ɖde Asŏreyŏ
ne ahiafoŏ ade-ma ahye me (se
menye) mner: dodoŏ biara a
me wŏ nkwa mu.

Na Waye me somfo pa ama me
maame, na Wannye me nten ne
ti-bŏnefoŏ.

Na asomdwoeŏ wŏ me so wŏ eɗa
a wŏde woo me ne eɗa a mewuo,
ne eɗa a wŏbenyane me aba
nkwa mu bio.

Saa na Yesu, Maria ba no (ho
asem) tee. Wei ne nokwasem a
wŏn adwene ye wŏn naa wŏ ho
no.

(SUURATU MARYAM 19: 17–35)

Na kae bere a Allah nam Nkŏm-
hyefoŏ no so ne adasamma hye-
hye apam se: Dee Mede bema
mo biara wŏ Nwoma no mu ne
Nyansa no, na se Ɖsomafoŏ bi
ba a ŏhye dee ewŏ mo nkyen no
ma a, esese mogye no di na
moba no. (Na) Ɖkaa se: Ana
mopene so, na mogye asodie a
Mede to mo so (wŏ saa apam yi
ho) no tom? Wŏnom kaa se
yegye tom; Ɖkaa se, enne
monni adanseŏ, na Meka mo ho
wŏ adansedifoŏ no mu.

Seisei dee wŏnom a wŏbedane
wŏn ho wei akyiri no, enne,
esi pi se, wŏnom ne adebŏneye-
foŏ.

(SUURATU AALI IMRAAN 3: 82–83)

وَاذْأَخَذَ اللهُ مِيثَاقَ التَّيِّبِينَ لَمَّا
اتَّيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ
رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ
وَلَتَنْصُرُنَّهُ. قَالَ أَأَقْرَضْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَيَّ
ذَلِكُمْ لَأَضْرِبَنَّ قُلُوبَهُمْ أَقْرَضْتُمْ. قَالَ
فَاشْهَدُوا. وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ. ○

ΝΚΩΜΗΥΕΦΩ ΑΡΑΜ

Na kae berε a Yene Nkωmhyε-
foω no hyehyεε apam (soronko)
bi no, saara na Yene wo nso,
ene Noah, ne Abraham, ne
Mose, ne Yesu, Maria ba no
(hyehyεε apam no bi); Na Yene
wōnom hyehyεε apam pintiin.

وَلَا تَأْخُذْ تَا مِنَ التَّيِّبِينَ مِمَّنْ تَأْتَاهُمْ وَمِنْكَ وَ
مِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
وَأَخُذْ تَا مِنْهُمْ مِمَّنْ تَأْتَاهُمْ مِمَّنْ تَأْتَاهُمْ

(SUURATUL-AHZAAB 33: 8)

(5)

ISLAM KŌMHYENI KRONKRON NO

Nkŏmhyeni no yewoo no wə Məkka wə Əsranaa (August) bosome no mu, afe 570 mu. Din a yedemaa no ne Muhammad a n'asekyere ne: deɛ ɔfata ayeyie anaase deɛ yeyi no ayɛ. Bere a Muhammad dii mfieɛ aduasa de rekə no, Onyankopɔn ho dɔ nonom no ntomu so. Ɖyɛɛ dɔm tiaa abosom-som ene se ɔpoo abosom-som ne Məkkafɔɔ bɔne nyinaa. Na ɔyii ɔbodan bi as wofiri Məkka ekə hɔ a ɛbeyɛ se kwansin mmiensa, sii hɔ a na, ɔtaa kəhyɛ mu kaekae Onyankopɔn wə hɔ, na ɔbɔ No mpaɛɛ. Ɖdii mfieɛ aduanan no, ne nsa kaa ne yikyere a edi kan wə hɔ. Yikyere yi na eyɛ Kur'aan mu asemɔpɔ a edi kan (96 : 2-6); emu na Onyankopɔn kasa kyereɛ no se ɔmfa Onyankopɔn Baako no din nto dwa. Ɖno a Wayɛ onipa na Wadua Ne dɔ aba wə ne mu, ne ne mfeɔɔ nnipa nso ho dɔ. Na adiyisem no hyɛɛ nkɔm se wɔnam twerɛdua so bɛkyere wiase nimdeɛ ahodoɔ pii. Saa nsemɔpɔ yi bɔ Kur'aan mu nsem nyinaa toa.

O Nkŏmhyeni, eyɛ nokorɛ se Yeasoma wo se Ɖdansenɛ ne Ɖsenmmɔdeɔfɔɔ, ne Ɖkəkəbɔni Ne Ɖfɛfɔɔ a ɔfrɛ nnipa kɔ Allah nkyen, Ne tumi mu, ne Kanea a ɛma kan a ɛhyeren no. Na ka nsem de yi hyɛ agyidifɔɔ no nkuran se wɔbenya adom kɛsee afiri Allah hɔ.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا
وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا

Na ma nni atiafoə ne nyaatwom-foə no akyi, na bu w'ani gu wən ateeteə no so, na fa wo werə hye Allah mu; efirise Allah sombo sɛ Ɖhwesofoə.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ
فَضْلًا كَبِيرًا ۝

(SUURATUL-AHZAAB 33: 46-49)

Ka sɛ, O adasamma! eye nokore sɛ meye Ɖsomafoə ma mo nyinaa a mefiri Allah a esoro ne asaase so ahennie ye Ne dea no hə. Onyame bi nni hə gyese Ɖno nkoaa. Ɖno na Ɖma nkwa na Ɖkum. Enti monye Allah nni, ne Ne Somafoə no, Odiyifoə no a ənnim akenkan na ənnim atwere no a əgye Allah di ne Ne nsem no; na moni nakyi na moanya kwankyerɛ.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا لِتَذُرُوا مَلَائِكَةَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَأَمَّا مَنْ يَدْعُوا
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ الْبِرِّ الْأَيْمَنِ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَ
كَلِمَاتِهِ وَاتَّبَعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

(SUURATUL-A'RAAF 7: 159)

Na Yeansoma wo gyese adasamma nyinaa hə, Wo ye Ɖsenm-mədebəfoə ne Ɖkəkəbəfoə, nanso nnipa pii nnim.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا حَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا
وَنَذِيرًا ۚ وَلَئِن كُنَّا لَلنَّاسِ لَآيَعْلَمُونَ ۝

(SUURATUS-SABA 34: 29)

Ampa ara sɛ akatua a etoə ntwada wəhə ma wo. Na ampa ara sɛ wowə suban pa a ekron na edi mu.

وَأَنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝
وَأَنَّكَ لَعَلَّ خُلِقَ مِنْ عَظْمٍ ۝

(SUURATUL-KALAM 68: 4-5)

Enye mo mu mmarimma no mu biara papa ne Muhammad, na mmom əye Allah Somafoə ne Nkəmhyefoə no nsəano dagyeri; Na Allah wə adee nyinaa ho nimdee.

(SUURATUL-AHZAAB 33: 41)

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

Ampa ara se mo wə fasusuo pa wə Allah Somafoə no mu ma obi a ərehwehwe Allah, na n'ani da Eda a edi Akyire no kwan, na əkaekae Allah pii.

(SUURATUL-AHZAAB 33: 22)

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝

Ampa ara se Allah ne Ne soro- abəfoə nyinaa dwiri nhyira gu Əkəmhylene no so. O mo a moa- gyə adie! Mo nso monsre nhyira mma no, na momfa asomdwoee nkyea mma no.

(SUURATUL-AHZAAB 33: 57)

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

Əno Allah na Əde kwankyerə ne Nokore Som no asoma Ne Somafoə se Əbema no adi som nkae nyinaa so. Na Allah som- bo se Ədanseni.

Muhammad ye Allah Somafoə. Na wənom a wəka ne ho no ye den wə atiafoə no so, na wəye ntimməborə ma wən ho wən ho. Wobəhunu wənom se wərebə wən mu ase na wəde wən anim butu-butu fəm (wə Asəreyə mu),

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ، وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ
عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ ذُكْرًا
سَجْدًا يَتَكَبَّرُونَ فُضِّلُوا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
سَيَمَاهُمْ فِي رُجُومِهِمْ مِنْ أَمْرِ السُّجُودِ
ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوَارِيثِ وَمَثَلُهُمْ فِي

wərehwehwe Allah nkyen adom ne N'anigyεε. Wənom nsohyede wə wən anim, wən anim a wəde butu hə ahye wən agyiraeε. Wei ne wənom ho asem a εwə Tora no mu. Na wənom ho asem wə Nsempano mu tесе aduadewa a εde n'ani wowə mfeaamfeaa, na aye den afei na emu aye duru, na agyina pintinn wə ne dua so, na εma agufoə no anigyεε—Sedeε Ɖbema atiafoə no de abufuo ahyεε, enam wən (nkəsoə) nti. Allah de bənefakye ne akatua a εso ahye wənom a wəgye die na wəye nnwuma pa no bə.

(SUURATUL- FATH 48: 29–30)

Ka sε: sε modə Allah deε a, monni m'akyi; ennee Allah nso bədə mo, na Ɖde mo bəne akye mo. Na Allah ye Bənefakyefoə Mməborəhunufoə.

Ka sε: Monye sotiε mma Allah ne Ɖsomafoə no; na sε wənom dane wən ho kə a, ennee, (wənhunu sε) Allah deε Ɖnnə atiafoə no.

(SUURATU AALI IMRAAN 3: 32–33)

O Ɖsomafoə! fa deε wəayi akyere wo firi w'Awurade hə no ka nsempano, na sε wannyo a ennee na wonnkaa N'asomasem no. Na Allah bəbə wo ho ban afiri nnipa ho. Ampa ara sε Allah nkyere nnipa atiafoə no kwan.

(SUURATUL-MAAIDA 5: 68)

الَّذِينَ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَأَخْرَجُوا
 قُلُوبَهُمْ كَاسْتِفْصَالَ قُلُوبِهِمْ
 عَلَىٰ سُلُوفِهِمْ يَعْجِبُ
 الرُّزَّاءَ لِيُقَيِّظَهُمُ الْفُقَّارَةَ
 وَعَدَّ اللَّهُ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 مِنْهُمْ
 مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ
 فَاتَّبِعُونِي
 يُحِبِّبْكُمْ اللَّهُ
 وَيَخْرِجْكُمْ مِنْ
 قُلُوبِكُمْ
 وَاللَّهُ
 عَفُورٌ رَحِيمٌ
 قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ
 وَالرَّسُولَ
 فَإِنْ تَوَلَّوْا
 فَإِنَّ اللَّهَ
 لَا يُحِبُّ
 الْكُفْرِينَ

يَا أَيُّهَا
 الرَّسُولُ
 بَلِّغْ مَا
 أُنزِلَ
 إِلَيْكَ
 مِنْ
 رَبِّكَ
 وَإِنْ لَمْ
 تَفْعَلْ
 فَمَا
 بَلَّغْتَ
 رِسَالَتَهُ
 وَاللَّهُ
 يَهْدِي
 الْقَوْمَ
 الْكَافِرِينَ

(6)

ESOM

Asɔreyɔ ne Islam fapem a ɛtɔ so mmienu. Deɛ edi kan ne Onyankopɔn Baakoyɛ. Asɔreyɔ ne adeɛ a edi mu, na onipa nam so ne ne Bɔfoɔ di twaka a emu ye den na ɛma no bɛn Onyankopɔn. Ɛye nhumu anaa suahunu a ano ɛhyɛɛ. Onyankopɔn tie mpaebɔ na Ɔma ho mmuaɛɛ. Islam adwenkyerɛ a ɛwɔ Asɔreyɔ ho ne sɛ: Asɔreyɔ ye onipa kra nkotosrɛ buroburoburo a ɔde to Onimuonyamfoɔ Nyankopɔn no anim tee a akwansie biara nni ho na n'adwene si no pi sɛ ɔbɛnya Onyankopɔn adom. Asɔreyɔ mu deɛ, ntemgyinafoɔ anaa deɛ yɛfa no so biara ho nhia wɔ onipa ne ne Bɔfoɔ no ntem.

Na wɔanhyɛ wɔn hwee ho ka se wɔnsom Allah na wonni nokore ma No wɔ ahobraseɛ mu, na wɔnyɛ pɛ, ene sɛ wɔnyɛ Asɔre na wɔntua Zakaat (Ahiafoɔ toɔ no). Na weinom ne nkurɔfoɔ a wɔwɔ kwan teneneɛ so no som.

(SUURATUL-BAYYINA 98: 6)

Na Maammɔ Jinn ne nnipa hwee ho ka se wɔnsom Me.

(SUURATUL-ZAARIYAAT 51: 57)

Ye Asɔre firi awia-kom mmere kɔpɛm anadwo sum mu, ene Kur'aan akenkan wɔ anɔpa-hemma. Ampa ara sɛ ahomakye Kur'aan akenkan ye adeɛ a wɔadi ho adanseɛ.

وَمَا أَمْرًا إِلَّا رَيْبٌ وَإِلَّا يَنْبَغُ وَاللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ
الْذِينَ هُ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ
يُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۝

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِ الشَّمْسِ إِلَى عَسْقِ اللَّيْلِ
وَ قُرْآنَ النَّجْمِ، إِنَّ قُرْآنَ النَّجْمِ كَانَ
مَشْهُودًا ۝

Na anadwo kɔnkɔn mmere no, wen na fa (Kur'aan) no ye Tahajjud Asɔre no a eboro deɛ eye nhye ma woɔ so. Ebia wo Awurade bema wo so akɔ animuonyam-bea a ekron no so.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَجُدْ لَهُ كَافِلَةً لَّكَ بِعَاسَى
 أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّخْمُودًا ۝

(SUURATU BANII ISRAIL 17: 79–80)

Mommɔ Asɔreyɔ ahodoɔ no ho ban, ene ada-ntɛm Asɔre no, na monyina hɔ ma Allah ahobraseɛ mu.

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ
 وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ۝

(SUURATUL-BAKARA 2: 239)

(7)

AKƏMKYENE

Kur'aan Kronkron aye akəmkylene nhye firi ahomakye kosi awitərəe wə Ramadhan bosome mu. Eye ahohye a ɛma tene-neeyə ne ahotee kəsə. Na ɛma deɛ ərəhwehwe ne Nyame nɔ tu mpono kə sunsum mu bea a ɛkrən. Onyankorən adom nyinaa da adi ma nea ərəkyene kəm, na ɛnam so ma ɔnya ho mfasodee bebiree.

O mo nkurəfoə a moagye adie! wəaye mmuada nhye ama mo sɛdeɛ wəyɛɛ nɔ nhye maa nkurəfoə a wədii mo anim kan nɔ, sɛdeɛ ɛbeyɛ na moaye ateneɛfoə.

Nna a wəakan ahye ato hɔ mu (na monkyene kəm nɔ). Na sɛ mo mu bi ye yarefoə anaase ɔwə akwantuo mu deɛ a, ɛnneɛ, ɔnkan nna foforə nkyene kəm nhye anan mu; na wənom a (biribi nti) eye den ma wən mmorosə (sɛ wəbɛkyene kəm) nɔ, n'anannmuhyedeɛ ne ahiafoə aduane-ma. Na obiara a ɔfiri ne pɛ mu beyɛ sɔtie aye nneyɛɛ pa biara nɔ, ɛno na eye ma nɔ. Na sɛ mokyene kəm a eye ma mo, sɛ anka mo nim a.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ
أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۚ وَعَلَى
الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ ۚ
فَمَن تَطَوَّءَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ ۚ وَ أَن
تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

(SUURATUL-BAKARA 2: 184-185)

(8)

AGYAPADEE A WƏSƏE NO ALLAH KWAN SO

Etə titire a Ku'raan Kronkron no ahye ato hə din Zakat no ara kyere ne botae. Asem no nkyereasee kyere adee a ete adee ho na ema no nya nkəsə. Se wəyi əman no kyefa firi agyapadee mu a, na dee aka no ho ate ama wənom a eye wən dea no. Na se wəde etə no nso ye əman no ho adee a, na ama əman no yiedie anya nkəsə. Zakaat ne Islam fapem a etə so mmiensa, na ekyere asodie a eda hə ma onipa wə Islam mu ma ne mfefo.

Na monye mo Salaat (Asəre) na montua Zakaat (Ahiafoə Toə) na mommə mo mu ase nka wənom a wəbə wən mu ase no ho.

(SUURATUL-BAKARA 2: 44)

Na fa obusuani asedeə ma no ne ahiafoə, ne əkwantuni nso. Saa paa na eye ma nkurəfoə a wəhwehwe Allah adom, na weinom ne nkurəfoə a wəbedi nko-nim.

(SUURATUR-RUUM 30: 39)

(Agyidifoə no) Ne nkurəfoə a adesrefoə ne wənom a wəakame wən no wə kyefa wə wən agyapadee mu.

(SUURATUL-ZAARIYAAT 51: 20)

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَ
ارْكُوعُوا مَعَ الرَّكُوعِينَ ○

قَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ
السَّبِيلِ ۗ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ○

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ ○

AGYAPADEE A WƏSƏE NO ALLAH KWAN SO

Ɛne nkurəfoə a wən agyapadee mu, kyefa a wənim (ne nseseə) Wə hə ma nea əsrɛ mmoa ne nea wəakame no no.

وَالَّذِينَ فِي آمَوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ
لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ

(SUURATUL-MAARIJ 70: 25–26)

Ampa ara sɛ afɔrebɔdeɛ no esesɛ wɔde ma ahiafoə, ne ahokyerefoə, ɛne wənom a wəafa wən adwumaye mu wə ho, ɛne wənom a efata sɛ wən koma kokwa (nokorɛ) ho, ɛne sɛ wɔde bɛgye nommum ne wonom a eka (amene wən), ne Allah kwan so (dwumadie biara), ɛne əkwantuni—ahyedɛɛ a efiri Allah hə. Na Allah nim biribiara yie, na Ɔye Nyansafoə.

رَتَّمَا الصَّدَقَاتِ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَ
الْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَىٰ تَعَفَىٰ لِقَوْلِهِمْ فِي
الذِّقَابِ وَالنَّارِ مِثْنِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ
ابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ

(SUURATU—TAUBA 9: 60)

O mo nkurəfoə a moagye adie! monsee deɛ Yede adom mo no bi (wə Allah kwan so) ansaana ɛda no a matɔ ne matən nni mu no abeto mo, na adamfo-fa ne ka-mma biara nni mu no. Na atiafoə no (a wəbɛro saa kəkɔbɔ yi) wənom na wəaye adebɔneyefoə (atia wən ankasa kra).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا
رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْيَوْمُ
الَّذِي فِيهِ دَلَّخْتُمْ وَلَا تُخَالِفُوا
مِمَّا كَفَرْتُمْ

(SUURATUL-BAKARA 2: 255)

Nkurəfoə a wəsɛ wən agyapadee wə Allah kwan so no mfatoho te sɛ aburoo aba baako a efiri na eso mmetem nson, na bɛtem biara aburo mma əha tuatua ho. Na Allah tom (boro saa) ma nea Ɔpɛ biara. Allah na

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ آمَوَالِهِمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ
فِي كُلِّ سَنَابِلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ
يُضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

Ɖwə adom a eni ano na Ɖnim biribiara.

Nkurəfoə a wəseə wən agyapadee wə Allah kwan so, na wəmfə anwinwini-anwinwinie ne eɗemdie nni wən adeseeɗe no akyi no benya wən akatua wə Allah hə. Suro biara mma wən so na wənni awerehoə nso.

(SUURATUL-BAKARA 2: 262–263)

Na nkurəfoə a wəseə wən agyapadee de hwehwe Allah nkyen anigyeə ne se wəbehye wən kra den no mfatoho te se turo a eɗa pampa so a se bamporə tə gu so a na n'aba aso mməho mmienu mmienu. Na se mpo bamporə antə a, nwenwe-nsutə ara som bo ma no. Na Allah hunu deə moye nyinaa.

(SUURATUL-BAKARA 2: 266)

Nkurəfoə a wəseə wən agyapadee (wə Allah kwan so) wə nsumae mu ne pefee mu no, wə wən akatua wə wən Awurade nkyen; suro biara remma wən so na wənni awerehoə nso.

(SUURATUL-BAKARA 2: 275)

Hwe! Mone nkurəfoə a wəafre mo se monsee (mo agyapadee) wə Allah kwan so; nanso mo mu binom wə hə a wəye pəpəe. Na obiara a əbeye pəpəe no əye

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَتًّا وَلَا
آدَى ۗ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ مِتِّغَاءً
مَرْصَاتٍ لِّلَّهِ وَتَثْبِيتًا لِّسُنِّهِمْ
كَمَثَلِ جَنَّتٍ زَرَبُوَّةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ
أُكْلَهَا ضَعْفَيْنِ ۖ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ
فَطَلَّ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالسَّخِيلِ وَالسَّهَارِ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ۝

هَآئِنْتُمْ هَآءِآءُ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَبْخُلُ ۗ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا
يَبْخُلُ عَن نَّفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْعَنِيءُ وَآنتُمْ

pɛpɛɛ tia ɔno ankasa ne kra.
Na Allah deɛ Ɖyɛ Ɖdefoɔ a
Ɖsombo ma Ne ho, na mo
mmom na mo ye ahiafoɔ. Na
sɛ mo dane mo ho a, Ɖde nnipa
foforɔ beba mo anan mu, na
wɔnom deɛ wɔnnyɛ sɛ mo.

الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا
غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ○

(SUURATU MUHAMMAD 47: 39)

(9)

AMANTUO KRONKRON (HAJJ), NE KA'BA NO

(ONYANKOPON FIE NO)

Kur'aan Kronkron no ahye se Muslimfoɔ nyinaa ntu Amantuo Kronkron nkɔ Mɛkka prɛko wɔ wɔnom nkwa nna mu, se wɔbɛnya eho akadeɛ, na se akwantuo no mu dwo ma wɔn deɛ a. Amantuo no bannua ne Ka'ba a, sɛdeɛ Kur'aan no akyere no, eye efie a wɔdii kan siieɛ maa Onyankopɔn som. Amantuo no botaeɛ ne se ebɛdua amansan anuayɔ wɔ Muslimfoɔ adwene mu, na enam adonneɛ ahodoɔ bi a wɔye so atintim no wɔ amantufoɔ no adwene so se, Onyankopɔn nkoaa ne wɔn anidasoɔ wɔ wɔnom nkwa nna mu.

Ampa ara se nkurɔfoɔ a wɔtia, na wɔsi nnipa kwan firi Allah kwan ho ne Asɔredan Kronkron no a Yɛayi asi hɔ ama adasamma nyinaa pɛ no—se wɔnom na wɔte ho o, se wɔye ahɔhɔɔ a wɔfiri srɛ no so o (wɔbɛnya asotwe). Na obiarɔ a ɔnam kwan bɔne so hwehwe se ɔkyea (firi kwan teneneɛ no ho) wɔ mu no, Yɛbɛma no asɔ asotwe yaaya no ahwɛ. Na kae bere a Yɛkyereɛ Abraham (Asɔre) Fie no anam mu, se mma momfa biribiara mmata

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَيْصَدُّونَ عَنِ سَبِيلِ
اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ
لِلنَّاسِ سَوَاءً يَلْعَكُونَ فِيهِ وَالْبَاءِ وَمَنْ
يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ يُظْلَمِ نُزُوقَهُ مِنْ
عَذَابِ آيِنِهِ
وَلَاذِبُوا أَنْتَ لَا بُدَّ هِنَهُ مَكَانَ الْبَيْتِ
أَنْ لَا تُشْرِكَ بِشَيْءٍ وَ طَهَّرْ بَيْتِي
لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
السُّجُودِ

Me ho (nsom no), na te Me Fie no ho ma wənom a wətwə ho hyia no, ene wənom a wəsəre gyina hə, ne wənom a wəbə wən mu ase de wən anim butu butu fəm (wə Asəreyə mu) no.

Na ka Amantuo Kronkron (Hajj) no to dwa wə adasamma mu. Wəbəba wo nkyen nantee mu, ene yoma a wafən biara so, wəbəfiri kwan tenten biara so aba.

Sedee ebeye na wəbədi mfasoə a əwə həma wən no ho adanse, na wəbə Allah din wə nna a wəayi asi hə no mu agu anan-nnan ntətemmoa a Əde adom wən no so. Afei monni bi na momma ahokyerefoə ahiafoə no bi nni.

Əno akyi no, ma wənte wən ho na wənhye wən bəhye no ma, na wəntwa Tete Fie no ho nhya.

(SUURATUL-HAJJ 22:26-30)

Emu na Nsenkyerennee a əda adi wə; eye Abraham bea no; na obiara a əbewura mu no, bewura mu dwoodwo. Na Amantuo Kronkron a wətu kə Efie no ho no ye dwumadie a adasamma de Allah ka wə ho— nea əbetumi eho akwantuo biara. Na obiara a əbetia no (ənkəe nhunu se) Allah dee Ədi Ne ho so a Ənnan abədee nyinaa.

(SUURATU AALI-IMRAAN3:98)

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ
عَمِيقٍ ۝

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ
اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقْتَهُمْ مِنْ
بِهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا
أَمْرَ اللَّهِ الْعَلِيمِ ۝

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُذُرَهُمْ
وَلِيُطِئُوا أَمْرَ الْبَيْتِ الْعَرَبِيِّ ۝

الحج : ٢٦ - ٣٠

فِيهِ أَيْتٌ بَيِّنَةٌ مِّمَّا رَأَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ
دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ
الْبَيْتِ مِنَ اسْتِطَاعَ ۗ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۗ وَمَنْ
كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝

أل عمران : ٩٨

HAJJ NE KA'ABA NO

Hajj mmere ye abosome a wanim; enti obiara a abebɔ ne tiri mu pɔ se abetu Amantuo Kronkron no wɔ saa abosome no mu no (ɔnkae nhunu se) ɔnka kasa fi biara na ɔnham nso wɔ Amantuo mmere no. Na papa biara a wobeyɛ no Allah nim. Na mo moaboa mo ho mfa mo ahiadeɛ nyinaa, na ampa ara semo ahiadeɛ paa a eye ne teneneɛyɔ. Na monuro Me (nkoaa), O mo a mowɔ nteaseɛ.

(SUURATUL BAKARA 2:198)

الْحَجَّ أَشْهُرًا مَّعْلُومَاتٍ، فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ
الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي
الْحَجِّ، وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمُهُ
اللَّهُ، وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ
التَّقْوَىٰ، وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ

البقرة: ١٩٨

(10)

ASOMASEM KRONKRON NO A, WƏREKA AKYERE
ADASAMMA NYINAA NO

Sɛ yɛreka Allah asomasem no a, ewɔ sɛ yeyɔ ahwɛyie, susu ade biara a yɛnam so bɛkanyan onipa a yɛreka asomasem no akyerɛ no no nteasɛɛ ne ne yɔbɛa ho. Ɛsɛ sɛ yɛkaɛ sɛ yɛ'botasɛɛ ne sɛ yɛbɛma nea ɔretie yɛn no ani asɔ Onyankopɔn frɛ no na wagye sɔɔ. Saa agyinasɔɔ yi da adi wɔ akwankyerɛ a Onyankopɔn de maa Mose ne Aaron wɔ akwan a wɔnfa so ne Farao nni nkutaho na wɔntu no fo no mu.

Na hwan na ɔnim asɛnka kyɛn obi a ɔfrɛ (nnipa) kɔ Allah hɔ, na ɔyɛ nneyɛɛ pa, na ɔka sɛ, ampa ara sɛ, meka ahobrasefoɔ no ho?

Na papa ne bɔne nyɛ pɛ. Fa deɛ ɛyɛ paa no pia (bɔne firɛ hɔ). Na hwɛ, nea anka na ɔtan da wɔ ne no ntɛm no bɛyɛ sɛ adamfoɔ a ɔhyɛɛ.

Na wɔmfa saa adeɛ yi mma obiara gyɛsɛ nkurɔfoɔ a wɔwɔ abotɛɛ, na wɔmfa mma obiara gyɛsɛ wɔnom a wɔwɔ kyɛfa kɛsɛɛ wɔ papayɔ mu.

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ

صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۗ وَإِذْ نَقَمَ

بِأَلْتِي هِيَ أَحْسَنُ فَأِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَ

بَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۗ وَمَا

يُلْقِيهَا إِلَّا دُوحًا عَظِيمٌ

(SUURATU HAA MIM SAJDA 41:34–36)

13. TABLIGH (NYAMESEM-KA)

Fa nyansa ne afotu pa frɛ (nnipa) kɔ w'Awurade no hɔ, na fa kwan pa a eye so ne wɔn nye mpensempensem-mu. Ampa ara sɛ w'Awurade no nim nea wayera afiri Ne kwan so; na Ɖnim wɔn nso a wɔwɔ kwan-kyere no mu.

Na sɛ (mobɔ mo tirim pɔ sɛ) mobɛtwe (adebɔneyefɔ no) aso a montwe wɔn aso ma ene bɔne a wɔde aye mo no nye pɛ; na sɛ monya abotere a eno na eye ma aboterɛsifo no.

(O Nkɔmhyɛni) si abotere, na sɛ wobɛtumi asi abotere a na efiri Allah (mma nkoa). Na mma nni wɔn ho awerehɔ, na mma ntɛtee wo ho enam epɔ bɔne a wɔbɔ no nti.

Ampa ara sɛ Allah ani wɔ nkurɔfɔ a wɔye ateneneefɔ no ho, ene nkurɔfɔ a wɔye papa no ho.

(SUURATUN-NAHL 16:126-129)

Na sɛ abosomsomfɔ no mu biara hwehwe abanbɔ firi wo nkyɛn a, ma no banbɔ kɔpem sɛ ɔbetie Allah Asem; afei (ɛno akyiri no) fa no kɔ ne ntwi-twagye-bea. Ye no saa efirise wɔye nnipa a wɔnnim.

(SUURATUT-TAUBA 9:6)

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَ
 الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ
 أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ
 عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ○
 وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوِقِبْتُمْ
 بِهِ وَلَا تَكُنْ صَاحِبًا لَهُمْ خَيْرٌ لِلصَّادِقِينَ ○
 وَأَضْيِرُوا مَا صَبَرْتُمْ إِلَّا بِاللهِ وَلَا تَحْزَنْ
 عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ○
 إِنَّ اللهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ
 مُحْسِنُونَ ○

وَأَنَّ أَحَدًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ
 فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ
 مَأْمَنَهُ، ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ○

Na nkurɔfoɔ a wɔpo nkontompo anyame sɛdɛɛ ebeyɛ na wɔankɔsom wɔn no, na wɔdane kɔ Allah nkyɛn no wɔ nsemɔdɛ. Enti ka nsem dɛ no hyɛ Me nkoa no nkuran.

Nkurɔfoɔ a wɔnom tie Nsem no, na wɔdi dɛɛ eyɛ paa no akyi no. Weinom ne nkurɔfoɔ a Allah akyerɛ wɔn kwan no, na weinom ne nkurɔfoɔ a wɔwɔ nteaseɛ no.

(SUURATUL-ZUMAR 39: 18-19)

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا
وَأَقْبَلُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ ۗ فَبَشِّرْ عِبَادِ
الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۗ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ
هُمُ
أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

(11)

EPƏ, SUBAN-PA HO MMRANSEM, NE YƏBEA-PA HO NHYEHYEE

Kur'aan Kronkron no kyerekyere yen se yenye abrabə mu ahyede nyinaa ntom, na mma yemmpo anaase yenntwe yen ho mfiri əbra ho. Nhyehyee a wənam so ma asəfo binom ka wən ho bom tra faako a wəne nnipa nni afutufra, ne abrabə a wəkame wən ho firi ewiase asetra mu nnepa nyinaa ho no, Islam mpene so. Ahotee ne abrabə kronkron a wənam so yi Onyankopən akyede ne N'adom a Əde ama nnipa adi no, eno ne abrabə a etene. Saa adwenkyere yi mu na Kur'aan de akyeresem ahodoə a emu da hə fann ato hə ama suban-pa ne sunsum mu yiedie ne ne nkəsə. Saa akyeresem yi botae ne se ebema onipa ahunu adee biara a eye mfasə ma no, na ema ənya nkəsə wə Onyankopən adom nyinaa mu.

Ampa ara se agyidifoə nyinaa ye anuanom. Enti monsiesie anuanom ntem, na monsuru Allah sedee ebəye a Yebəhu mo mməbə. O mo nkurəfoə a moagye adie! mma nnipa-kuo bi nsi nnipa-kuo bi atwetwe, ebia na wəye kyen wən, na mma mmaa no bi nsi mmaa no bi atwetwe, ebia na wəye kyen wən. Na mma momfa ntwatosə ntoto moh

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ
أَخَوَيْكُمْ وَأَقْبُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ○
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْخَرُوا قَوْمًا مِنْ قَوْمٍ
عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ
نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ، وَلَا
تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِاللِّقَابِ ،
بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ، وَمَنْ

so, na ma momfa atwetwe-din mfrɛfrɛ mo ho. Eɣe bɔne (ma mo) se mobɛgye din bɔne mu, wɔ gyidie akyi. Na wɔnom a wɔnnu wɔn ho no ne adebɔne-yeɔɔ no.

O mo nkurɔfoɔ a moagye adie! mo nane mo ho mfiri nsusueɛ pii ho; efrise nsusueɛ wɔ akwan bi so ye bɔne. Na mma montete mo ho, na ma mo mu binom nka ebinom akyi asemmane. Ana mo mu bi beɔe se odi onua a wawuo nam? Esi pi se mokyiri saa. Ennee monsuru Allah. Ampa ara se Allah de ntimɔborɔ dane Ne ho ma (Ne nkoa) na ɔye mmɔborɔhunufɔɔ.

(SUURATUL-HUJURAAT 49: 11–13)

Na monsom Allah, na mma momfa biribiara mmata No ho, na monye ayemyie mma mo awofoɔ, ne abusua, ne nnyanka, ne ahokyerefoɔ, ne afipamfoɔ a ɔye obusuani ne ofipamfoɔ a ɔye hɔhɔɔ, ne ɔhokafoɔ a ɔwɔ (wo) nkyen, ne ɔkwantuni, ne wɔnom a wɔhye mo ase. Ampa ara se Allah nnɔ wɔnom a wɔye ahomasoɔ ne nten. Wɔnom a wɔye pɛpɛɛ na wɔkyere nnipa se wɔnye pɛpɛɛ, ra wɔde deɛ Allah firi N'adom mu ama wɔn no sie. Na Yeasiesie anim-guasɛ asotwe ama atiafoɔ no.

لَمْ يَتَّبِعُوا لِقَاءَ لَيْلِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ○
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ
 الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا
 يَغْتَابَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ
 يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا
 اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ○

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا احْسَبُوا أَنَّمَا أُحْزِنُوا
 وَالسَّكِينُ وَالْجَارِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنْبِ
 وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ، وَمَا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَلًا
 فَخُورًا ○
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا سُلُوكَ
 الَّذِينَ آمَنُوا مَّا أَنشَأُوا مِنْ قُلُوبِهِمْ
 وَلَكِنَّهُمْ لَكَاكِبٌ لِّئَلَّا تُهِنُّوهُمْ ○

Ɛne nkurəfoə a wəseə wən agya-padee seɔeə nnipa behu wən nti, na wənye Allah ne Ɛda a edi Akyire no nnie. Na obiara a Satan ye n'adamfo no (ənhunu se) əye adamfo bəne ma no.

(SUURATUN-NISAA 4:-37—39)

Ampa ara se Allah de pəpəpəyə ne papayə hye mo, ene se mode abusua asedeə bəma; na əbra mo amumuyə ne bəne a ɛda adi pefee, ne ɛdɛndie. Ətu mo fo seɔeə ɛbeye na moaye ahweyie.

Na monhye Allah apam no ma wə bere a moahyehye apam no; na mma mommu mo nsedie so wə ne pintiin-yə akyi, wə bere a mode Allah adi mo ho agyi-namu. Ampa ara se Allah deə Ənim deə moye nyinaa.

Na mma monnye se (əbaa) no a ətete n'asawa mu pasaa wə bere a wafira n'ahoma no ama aye den akyi. Ɛye a mo ma mo nsedie ye nnaadaa wə mo ntem enamse (mosuro se) nnipa-kuo bi beye atumfoə akyen nnipa-kuo bi nti. Ampa ara se Allah de aye mo nsəhwe, na Owu-səree Da no Əbema deə na moye mo ho akyinnyeə no nyinaa ada adi.

(SUURATUN-NAHL 16: 91-93)

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا قَرِينًا

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَوْظِكُمْ بَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا، إِنَّ اللَّهَ يُعَلِّمُ مَا تَفْعَلُونَ
وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَصَتْ غُرْلَهُمَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَارًا، تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ، إِنَّمَا يَبْتَلُواكُمُ اللَّهُ بِهِ، وَلِكَيْبَتِنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

O mo nkurɔfoɔ a moagye adie!
 mongyina pintiin wɔ pɛpɛpɛ-y
 akyi, na monye adansefoɔ mma
 Allah, kampɛsɛ (asem no) etia
 mo ankasa mpo a, anaasɛ etia
 (mo) awofoɔ ne abusua mpo a.
 Sɛ ayɛ ɔdefo anaa ohiani mpo
 a, Allah bɛn wɔn mmieniu (kyen
 mo). Na mma monni akɔnnɔ
 bɔne akyi na moatumi ayɛ pɛ.
 Na sɛ mokata (nokorɛ no) so
 anaasɛ mo mane (firi ho) a,
 ennɛɛ (monkaɛ sɛ) Allah deɛ
 Ɖbɛbɔ mo deɛ moyɛ nyinaa
 amanneɛ.
 (SUURATUN-NISAA 4: 136)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
 بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِبَنِيكُمْ عَلَىٰ
 أَنفُسِكُمْ وَأَوَالِيكُمْ
 وَبِأَقْرَبِيكُمْ إِن يَكُنْ غَنِيًّا
 أَوْ فَقِيرًا فَآلِهَةٌ أُولَىٰ بِهِمَا
 فَمَا تَتَّبِعُوا أَهْوَىٰ
 أَن تَعْدِلُوا وَإِن تَلَوْا
 أَوْ نَعِرْتُمْ فَاِنَّ اللَّهَ
 كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

Allah mpɛ kasa bɔne-ka wɔ dɔm
 mu, gyese obi a wɔayɛ no bɔne.
 Ampa ara sɛ Allah yɛ Sentiefɔɔ
 Nimdiifoɔ.
 Sɛ mode papa to dwa anaasɛ
 mode sie, anaasɛ mode bɔne
 kye a, esi pi sɛ Allah na Ɖpɔpɔ
 bɔne na Ɖyɛ Otumfoɔ.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوٓءِ مِنَ
 الْقَوْلِ إِلَّا مَن ظَلَمَ وَكَانَ
 اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ۝
 إِن تَبْدُوا خَيْرًا أَوْ يُخْفُوا
 أَوْ تَخْفُوا عَنِ
 سُوءِهِ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا قَدِيرًا ۝

(SUURATUN-NISAA 4: 149–150)

O mo nkurɔfoɔ a moagye adie!
 mongyina pintiin wɔ Allah kwan
 so sɛ nokorɛ adansedifoɔ; na
 mo mma nnipa bi ho tan ntwe-
 twe mo ma monnye biribi a
 ennye pɛpɛpɛ. Monye pɛpɛpɛ
 eno na ɛben teneneɛɔ. Na mon-
 suro Allah. Ampa ara sɛ Allah
 bɛbɔ mo deɛ moyɛ nyinaa ho
 amanneɛ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
 لِبَنِيكُمْ عَلَىٰ الْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ
 شَنَاٰنُ قَوْمٍ
 عَلَىٰ أَن تَعْدِلُوا إِذْ عَدِلْتُمْ هُوَ أَقْرَبُ
 لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ
 إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝
 وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ ۝

Allah ahye wənom a wəagye adie na wəye nneye pa no bə se wəbenya bənefakye ne akatua a eso.

Na nkurəfoə a wətia na wəbə Yen Nsenkyerennee torə no, wənom ne Egya (Gyahiim) no nkurəfoə.

(SUURATUL-MAA-IDA 5: 9-11)

Mma monkum mə mma enam ohia ho suro rti. Eye Yen na Yebo wən ne mo akənhoma. Ampa ara se wənom kum ye bəne a eso.

Na mma mo mpinkyen adwamanmmə ho; ampa ara se eye amumuyə ne bəne kwan.

Na mma monkum əkraa Allah abra mo gyese nokore kwan so. Na obiara a obi bəku no bəne kwan so no, ennee, Yeama n'anannusifoə tumi (se ənhwehwe awerədie), mmom ma əntra ekum no hye so. Ampa ara se Yeabo a no (mmra kwan so).

Na mma monpinkyen agyanka agyapadee ho, gyese əkwan pa so kəpem se əbewie nyini, na monhye apam no ma, efrisise wəbēbisa apam no ho asem.

Na se mosusu (adee biara) a monsusu ma no nso, na momfa nsania a etene nkari; eno na eye papa na n'awiee nso di mu.

Na mma monnyina adee biara

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ۝
وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَكْذِبُوا يَا بَنِي آدَمَ أُولَئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ، بَنَحْنُ
تَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ، إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْأً
كَبِيرًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا الرِّفَّ إِنَّهُ كَانَ قَابِحَةً، وَنِسَاءً
سَيِّئًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ
وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِرَبِّهِمْ سُلْطَانًا فَلَا
يُشْرَفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ، وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ،
إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزُنُوجًا بِالْقِسْطِ
الْمُسْتَقِيمِ، مِثْلَ خَيْرٍ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ، إِنَّ السَّمْعَ وَالْ
الْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝

a monni ho nimdeε akiyi. Ampa ara se aso, ne ani ne akoma—weinom mu biara wəbebisa ho asem.

Na mma nnante asaase so wənten so, efirise esi pi se wo ntumi mpaepae asaase no, na wo ntumi ntenten nnuru mmopə no tenten.

Weinom mu biara ho bəne ye atantanneε wə w'Awurade no ani so.

(SUURATU BANII ISRAIL 17: 32–39)

وَلَا تَمْشِي فِي الْأَرْضِ مَرَحًا، إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ

الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

بني إسرائيل : ٣٢-٣٩

(12)

ASIKASEM NE AGYAPADEE HO NTOTOEE
AGYINASOO

Asikasem ne agyapadee agyinasoo ho adwenkyere wə Islam mu ne se, adee nyinaa Onyankopɔn nkoa na Ne dea, a Ɖne obiara mmɔ mu hyee. Ewɔ mu ampa se Islam ma ho kwan, bə ho ban, se onipa biara tumi nya adee, anaase adee bi tumi ye ne dea, anaase ɔtumi dane n'agyapadee bi ma onipa foforɔ bi wə mra kwan so dee, nanso ade-nya nyinaa mu no, nnipa-kuo ahodoɔ bi wə hɔ a wəwə kyefa wə onipa agyapadee mu, a eye wənom asede. Saa asede no bi wə hɔ a wəhyehye eho mmra a wənam so gyee; na ne fa kɛsee nso dee, wəgyae ama adefoɔ no se wəmfiri wənom ankasa pɛ mu nyi ma, mfa nhwehwe sunsum mu gynabre a ɛkrɔn ne suban-pa mu nkɔ-animu.

Bere a Yeka kyerɛ soroabɔfo no se, Monye ahobrasee mma Adam, na wɔn nyinaa yee ahobrasee, na Iblis (Abɔnsam) dee wannyɛ; ɔpoe.

Na Yekaa se, O Adam ampa ara se wei ye ɔtamfo ma wo ene wo yere nso; enti monhwe na wantu mo mmienu amfiri turo no mu, (na se eba saa a) na moannya ti pa.

وَأَذَقْنَا لِلْمَلِئِكَةِ اسْجُدَ وَالْآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا
إِبْلِيسَ هـ أَبَى
فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَارْزُقْكَ
فَلَا يُخْرِجُكَ مِّنَ الْجَنَّةِ فَتَشْفَى

Na ampa ara se mo ahiadee nyinaa wə hə ma mo sɛdeɛ ebeyɛ na monni kəm wə mu, na monna adagya nso.

Ene se afei nsukəm nne mo wə mu, na monna mpan awia-hyee mu.

(SUURATU TAA HAA 20: 117-120)

Na ma momfa nkontompo nni mo ho mo ho agyapadee a eda mo ntem, nanso ma momfa bi nnye ketesehye mma atumfoɔ no se mobedi adasamma no mu bi agyapadee wə bəne (ne nsisie) kwan so wə bere a monim.

(SUURATUL-BAKARA 2: 189)

O mo nkurəfoɔ a moagye adie! momfa nkontompo nni mo ho mo ho agyapadee a eda mo ntem, gyese (monya mfasoo bi a) eye adwadie a mo nyinaa mopene soɔ wə mo mu. Na mma monni mo ho awu. Ampa ara se Allah ye ahumməborɔ kese ma mo.

(SUURATUN-NISSAA 4: 30)

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ
وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ
وَتَذْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ
أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم
بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِذْ أَنْ تَكُونُوا تِجَارَةً
عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا

(13)

JIHAD — MMƏDENBƏ KUNINI WƏ ALLAH KWAN SO

(Jihad) ene sɛ, wobeyere wo ho, de wo ahoəden nyinaa ne amumuyə adi asie. Saa nkoden yi gu ahodoə mmiensa. Deɛ edi kan ne sɛ, wo ne ətamfo a w'ani tua no no bɛdi asie. Deɛ ɛtə so mmienu ne sɛ, wo ne Satan bɛdi asie. Na deɛ ɛtə so mmiensa ne sɛ, wo ne w'ankasa wo ho bɛdi asie.

Kur'aan kyerekyere sɛ, sɛ ɛko ba a, ɛwə sɛ wəde ahweyie natu ɛsa no, ama nkwa ne agyapadeɛ pii ansɛɛ; afei nso ɛwə sɛ wəde wantwi-wantwi ne ntawa-ntawa no ba awieɛ ntɛmtɛm ara, wə mmere biara a ɛbɛye yie.

Wəama wənom a wəakyekeyere ɛsa atia wən no kwan (sɛ wənko nye wən ho) ɛfirisɛ wən na wəaye wən bəne—na Allah wə tumi sɛ əboa wən.

Wənom a wəɛtu wən afiri wən afie wə berɛ a ɛnnam nokore kwan so. ɛnye hwee ho ka sɛ, wəka sɛ, Y'Awurade ne Allah-Na sɛ Allah amfa adasamma binom so antu binom anngu a, ke, anka wəabubu atuhə-amafe, asərə-dan, ahyiadan, ne Nya-medan nyinaa a wəkaekae Allah din wə mu pii no agu. Na esi pi sɛ Allah bəboa obi a əboa No. Ampa ara sɛ Allah ye ɔtumfoə Hoədenfoə.

(SUURATUL-HAJ 22: 40-41)

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا. وَإِنَّ
اللَّهَ عَلَىٰ تَصْرِيهِمْ لَقَدِيرٌ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَاءْنَا بِغَيْرِ حَرِّقٍ
إِنَّا أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ، وَلَوْلَا دَفْعُ
اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهَدَمَتِ
صَوَامِعُ دَابِّيْعٍ وَصَلَوَاتٌ وَمَسْجِدُ يَذْكُرُ
فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا، وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَن
يَنْصُرُهُ. إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ○

Allah nsi mo kwan wə nkurəfoə a wənkō ntia mo wə (mo) som ho, ne wənom a wəmpam mo mfiri mo afie no, sɛ mobeyɛ ayɛmyie na moayɛ pɛ ama wən: Ampa ara sɛ Allah də wənom a wəyɛ pɛ no.

Ampa ara sɛ nkurəfoə a Allah si mo ho kwan wən ho, sɛ mo ne wən bɛfa ayənkōɔ ne nkurəfoə a wəako atia mo wə (mo) som ho na wəapam mo afiri mo afie, na wəabɔa ebinom ma wəapam mo, na wənom a wə ne wən bɛfa ayənkōɔ nɔ—wəinom ne nkurəfoə a wəyɛ adɛbɔneye foə no.

(SUURATUL-MUMTAHANA 60: 9–10)

O mo nkurəfoə a moagye adie! Ana Menkyere mo adwadie a ɛbɛbɔ mo ho ban aŋri asotwe yaaya no ho?

Eno ne sɛ, mongye Allah nni ɛne Ne Somafoə no, na monni apere-pereɛ wə Allah kwan so, momfa mo agyapadɛɛ ne mo nnipadua. Eno na ɛyɛ ma mo sɛ anka monim a.

(SUURATU-SAAF 61: 11–12)

Na wənom a wədi apere-pereɛ wə Yɛ'mu no, Yɛbɛkyere wən Y'akwan nyinaa. Na ampa ara. sɛ Allah ne apapayəfoə no nam

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي
الَّذِينَ وَ لَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ
تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُقْسِطِينَ ۝

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي
الَّذِينَ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَى
إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ ؕ وَ مَنْ يَتَوَلَّهُمْ
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ
تُنَجِّبِكُمْ مِنْ عَذَابٍ آلِيمٍ ۝
تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ
سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ۝

(SUURATUL-ANKABUT 29: 70)

Na nkurəfoə a wəgye adie, na wəatu amantuo (afiri wən afie Onyankopən nti), na wədi apere-perere wə Allah kwan so, wəde wən agyapadee ne wən nnipadua no, bənya gyanabere a ekron paa wə Allah nkyen. Na weinom ne Nkonimdifoə no.

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَلَّ جُرُودًا حَا هَذَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِمُونَ ○

(SUURATUT-TAUBAH 9: 20)

Ampa ara se Allah atə afiri agyedifoə no hə wən nnipadua ne wən agyapadee (na dee Ɖde betua wən ka) ne se wəbenya Turo no; wəbedi ako wə Allah kwan so, na wəakum (atiafoə no) bi na (atiafoə no nso) akum wən mu bi—bəhye a Waye no nhye ama No ho wə Tora ne Nsempa, ne Kur'aan no mu. Na hwan na ədi ne bəhye so kyen Allah? Ennee monni ahurusie wə mo dwadie a mone No adie no ho; eno ne nkonimdie kесеe no.

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَوَعْدًا عَلَيْهِمْ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمْ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ○

(SUURATUT-TAUBAH 9: 111)

Agyidifoə no a wəgye wən ho atena aseə no, enye wənom a wəadi dem no, ne wənom a wəde wən agyapadee ne wən nnipadua di apere-perere wə Allah kwan so no nnye pə. Allah akrən wənom a wəde wən agya-

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ

padeε ne wən nnipadua di apere-
pereε no ama wəaboro wənom
a wəagye wən ho atena ase no
so. Nā (εwə mu sε) Allah de
papa ahyε wən mu biara bə deε.
Nanso Allah de akatua a εso
akrən mmədenmməfoə no ama
wəaboro wənom a wəagye wən
ho atena aseε no so.

يَا مَوَالِيَهُمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَوْمِ دَرَجَةً، وَ
كُلًّا وَعَدَّ اللَّهُ الْحُسْنَى، وَ فَضَّلَ اللَّهُ
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَوْمِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

(SUURATUN-NISAA 4: 96)

(14)

AGYIDIFOḶ SUBAN PA NE WḶN MUDIE

Kur'aan no akyere hia a ehia se wḳgye OnyankopḶn die mu yie, na etwe onipa adwene gyina adansedie a ekyere se Ɖye ƉteasefoḶ a ƉwḶ hḶ ampa so. Esi so dua se, mmerḶ biara, OnyankopḶn nam nyikyere so, ma N'asem ba asaase so. Se OnyankopḶn gyae se Ɖnam N'adiyifoḶ ne wḶn akyidifoḶ so yi N'abodin no adi a, anka gyidie a esi pi wḶ OnyankopḶn a Ɖtease no mu nso beyera. Ne saa nti, eho hia ma se mmerḶ dodoḶ a adasamma wḶ nkwa mu yi dee, OnyankopḶn nyikyere ne adiyi-sem kḶso sane ba nnipa no mu bi so. Na weinom saa ne nkurḶfoḶ a wḳyi suban pa ne anyamesom pa adi de kyere.

Allah, ƉdomfoḶ MmḶborḶ-hunufḶ no din mu.

Ampa ara se agyidifoḶ no adi nkonim.

WḶnom a wḳye ahobraseḶ wḶ wḶn AsḶreyḶ mu.

WḶnom a wḳtwe wḶn ho firi ahuhudeḶ nyinaa ho,

Ne wḶnom a wḳkḶ so tua wḶn Zakaat (AhiafoḶ ToḶ) no,

Ne wḶnom a wḳhwe wḶn nsu-maeḶ mu (ahoteḶ) so yie no,

Gyese wḶn yerenom anaase dee ehye wḶn nsa nifa ase no, efrise (eno dee) wḶnni ho soboḶ;

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۝

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لِلرَّحْوَةِ قَائِلُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُؤْتِحِهِمْ حَافِظُونَ ۝

إِلَّا عَلَىٰ آذَانٍ حِمْزٍ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

فِي أَنفُسِهِمْ مَلُومِينَ ۝

فَمَنْ ابْتَدَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

Mmom wƆnom a wƆhwehwe (biribiara) wei akyiri no, wƆnom ne adebƆneyefoƆ no (a wƆadane wƆn ho ama gyidie no),

Ne wƆnom a wƆhwe deƛe wƆde ahye wƆn nsa ne wƆn apam so yie no,

Ne wƆnom a wƆhwe wƆn Asore-yo so yie

Weinom ne nkurfoƆ a wƆye adedifoƆ no.

WƆnom na wƆbɛdi adeƛe (aheman) Firdaus no no mu. Eho na wƆbɛtena afe bɔɔ.

SUURATUL-MU'MINUUN 23: 1-12)

ƉdomfoƆ (Nyankopɛn) no asom-foƆ nɛ nkurfoƆ a wƆnante asaase so ahobrasee mu, na se wƆnom a wƆnnim no kasa tia wƆn a, wƆka se, 'Asom-dwoe!'

Ne nkurfoƆ a wƆtu wƆn ho ma anadwo de wƆn anim butu-butu fɛm na wƆgyina hɔ ma wƆn Awurade.

Ne nkurfoƆ a wƆka se: Y' Awurade Wowa Amanehunugya asotwe no firi yen so. Ampa ara se n'asotwee no ye ateetes a etena hɔ kye.

Ampa ara se eye homegyebea bɔne ne trabea bɔne.

Ne nkurfoƆ a se wƆyi wƆn agyapadee a wƆnsee no mmor-soo, na wƆnnye pɛpɛe nso, na mnom wƆye hɔ ne hɔ, mmienu yi ntem;

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ
 وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
 أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ
 الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا
 خَالِدُونَ

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى
 الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ
 قَالُوا سَلَامًا
 وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا
 وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ
 جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا
 إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا
 وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ
 يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا
 وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا
 يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَ
 لَا يَزْنُونَ، وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَمًا
 يُضْعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ
 فِيهِ مُهَانًا

Ne nkurɔfoɔ a wɔmmfre biri-biara nka Allah ho, na nso wɔnnkum nipa biara a Allah abra wɔn wɔ ho gyese nokore kwan so, na wɔmmɔ adwaman, na obi a ɔbeyɛ wei no behyia bɔne so akatua.

Wɔbɛbɔ Owu-sɛrɛ Da asotwe no ho mmieniu ama no, na ɔbetena hɔ afe bɔɔ animguaseɛ mu.

Gyese nkurɔfoɔ a wɔanu wɔn ho, na wɔagyɛ adie, na wɔyɛ nneyɛɛ pa, efirise weinom ne nkurɔfoɔ a Allah besesa wɔn bɔne ama no ayɛ papa; Na Allah yɛ Bɔnefakyɛfoɔ Mmɔbɔ-rɔhunufɔɔ.

Na wɔnom a wɔnu wɔn ho na wɔyɛ nneyɛɛ pa no de nokore ahonu dane wɔn ho kɔ Allah hɔ;

Wɔnom ne nkurɔfoɔ a wɔnni adanse kurumu, na sɛ wɔtwam wɔ ahuhudeɛ ho a wɔtwam wɔ animuonyam so;

Ene nkurɔfoɔ a sɛ wɔkae wɔn wɔn Awurade no Nsenkyere-nneɛ a wɔnnane asotifoɔ ne anifuraɛ wɔ ho.

Ene nkurɔfoɔ a wɔka sɛ: Y'Awurade ma y'ani so anigyedeɛ wɔ yɛ'yerenom ne yɛ'mma ho, na yɛ yen akandifoɔ wɔ agyidifoɔ no mu.

Weinom ne nkurɔfoɔ a wɔde gyinabre a ɛkron betua wɔn ka enam pintiin a wɔgyinaɛɛ no nti; na wɔde nkyaɛ ne asom-dwoɛɛ bɛgyɛ wɔn wɔ (Aheman) no mu.

إِنَّمَا مِنْ تَابٍ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
 فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۗ وَ
 كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝
 وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ
 مَتَابًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ ۚ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
 مَرُّوا كِرَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا أَذْكُرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْرُجُوا
 عَلَيْهَا ضَمَنًا وَاعْتِمَاءً ۝

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
 ذُرِّيَّتًا قَرَّةً ۖ أَغْيَيْنِ ۖ وَاجْعَلْ لَنَا لِلْمُتَّقِينَ

إِمَامًا ۝
 أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ

فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ۝
 خُلِدِينَ فِيهَا ۗ حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا أَوْ مَقَامًا ۝

Ehɔ na wɔbɛtena afe bɔɔ. Eno na eye trabea pa ne homegye-bea pa a edi mu.

Ka (kyere aiafoɔ no) se, se enye mo mpaebɔ a anka m'Awurade no mfa mo ho. Esi pi se moapo (nokore no) na afei na (po a moapo no ho asctwe) bepue.

(SUURATUL-FURKAAN 25: 64–78)

Ampa ara se nkurɔfoɔ a wɔka se, Y'Awurade ne Allah na wɔgyina pintiin (wɔ kwan tene-nee so) no, soro-abɔfoɔ sane ba wɔn nkyen (bɛka se) Mma monsiro na mma monni awere-hɔ nso; na moni ahurusie wɔ Turo no a wɔde ahye mo bɔ no mu.

Yene mo nnamfo wɔ ewiase asetra yi mu ene Akyire no. Emu na mo benya deɛ mo kra hwehwe biara, na emu na deɛ mobebisa biara mo nsa bɛka.

Akyedee a efiri Bɔnefakyefoɔ Mmɔborɔhunufɔɔ no hɔ.

(SUURATU HAA MIIMSAJDA 41: 31–33)

قُلْ مَا يَكْفُرُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا دَ لَا تَحْزَنُوا وَ آبَشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝ نَحْنُ أَوْلِيُّكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ فِي الْآخِرَةِ ۝ وَ لَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنْفُسُكُمْ وَ لَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ۝ نَزَّلْنَا مِنْ عَفْوَ رِ آجِيمِ ۝

(15)

MMARIMMA NE MMAA ASEDEE YE PE

Islam nnya mmaee no, na mmaa, se waka wən nyinaa bəm a na wənni asedee a yeatintim no mmra nwoma mu. Islam nkoa ne esom a, agye anim atintim nkyerɛkyere ahodoɔ a ebə mmaa, asedee ho ban, na ɛma no da adi se mmaa ne mmarimma ye pe — sunsum mu, Nyamesom mu, ne abrabə mu akwannuasa nyinaa mu — na ɛma wənom nya wənom ankasa gyinabre, na ɛma ho kwan se əbaa nso tumi nya ɔno ankasa agyapadee a eye yie. Saa asedee ne ahodee yi nyinaa wəhyehye eho nsem wə Onyankopən mmra nwoma no mu wə Islam mu.

Obiara a əbeyɛ nneyɛɛ pa no, se əye barima oo, se əye əbaa oo, na se əye ogyidini a, Ye-bema no atena asetena pamu. Esi pi se Yede wən akatua bema wən, wə papa a wəyɛɛɛ ho .
(SUURATUN-NAHL 16: 98)

Obiara a əye nwumma pa biara, se əye əbarima anaa əbaa, na se əye əgyidini a, Weinom ne nkurəfoɔ a wəbɛwura Turo no mu, na wənsisi wən ketewaa bi mpo.
(SUURATUN-NISAA 4: 125)

مَنْ عَمِلْ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَىٰ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً، وَ
لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَىٰ
وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
وَلَا يُظْلَمُونَ نَبِيًّا ۝

Ampa ara se mmarimma a wɔbrɛ wɔn ho ase ma (Onyankopɔn) No, ne mmaa a wɔbrɛ wɔn ho ase ma (Onyankopɔn) No, na agyidifoɔ mmarimma ne agyidifoɔ mmaa, ne sotiefɔɔ mmarimma ne sotiefɔɔ mmaa, ne nokorefoɔ mmarimma ne nokorefoɔ mmaa, ne boasetɔfoɔ mmarimma ne boasetɔfoɔ mmaa, ne mmarimma a wɔbɔ afɔreɛ ne mmaa a wɔbɔ afɔreɛ, ne mmarimma a wɔdi mmuada ne mmaa a wɔdi mmuada, ne mmarimma a wɔkora wɔn nsumaeɛ mu, ne mmaa a wɔkora wɔn ho, ne mmarimma a wɔkaekae Allah pii, ne mmaa a wɔkaekae, Allah asiesie bɔ-nefakye ne akatua a ɛso ama wɔn.

(SUURATUL-AHZAAB 33: 36)

Obiara a ɔbeyɛ bɔne no, wɔde so akatua pɛpɛɛɛ na ɛbɛma no, na obiara a ɔbeyɛ papa no, ɔyɛ obarima anaa ɔbaa, na se ɔyɛ ɔgyidini a, weinom ne nkurɔfoɔ a wɔbɛwura Turo no mu, wɔbɛbɔ wɔn akɔnhɔma a wɔn-susuo wɔ mu.

(SUURATUL-MUMIN 40: 41)

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَ
 الْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاطِئِينَ وَالْقَنَاطِئَاتِ وَالصَّادِقِينَ
 وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ
 وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَ
 الصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ
 فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ
 كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَ
 أَجْرًا عَظِيمًا ○

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا، وَمَنْ
 عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ
 مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
 يُدْرَأُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ○

Na mmaa a wāregyae wān (awaree) no βetena wān ho ase atwen asabuo mmiensa, na eho nte mma wān se wāβekata adee a Allah abā wā wān awodee mu no so, se wāgye Allah ne Eda a edi Akyire no di dee a. Na wānom kununom wā tumi se wāsan (ware) wān, saa mmerē no mu, se wāpene nsiesie nkoaa dee a. Saara na wānom (mmaa no) nso wā asedeē a etese (mmarimma no) dee no wā kwan pa so; mmom mmari-mma no wā gyinabrē bi a ebro wān dee no so. Na Allah ye Ɔtumfoā Nyansafoā.

Awareguo (wāde to dwa) mprēnu; afei (eno akyiri) no monso wān mu (nware wān) kwan papa so, anaase monnyae (wān) ayemyie kwan so. Na eho nte mma mo se mobegye adebiara a mode ama wān (mo yerenom), gyese wān mmienu surō se ebia na wāntumi anni Allah ahyedeē so. Na se mosuro se ebia na wāntumi anni Allah ahyedeē so dee a, enneē, enye bōne mma wān mmienu mu biara wā dee (ōbaa no) de bēma anya n'ahofadie. Wei ne Allah ahyedeē, enti mma monnye bōne ntia, na obiara a βetia Allah ahyedeē no, wānom ne nkurōfoā a wāye adebōneyefōā paa no.

(SUURATUL-BAKARA 2: 229-230)

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَتَّبْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ
 قُرْآنًا وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ
 اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُنَّ بِاللَّهِ
 وَاليَوْمِ الآخِرِ وَبُعُو ثَمُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّ هُنَّ
 فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادَ إِصْلَاحًا وَكُنَّ وَثَلُ
 الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ
 دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
 تَشْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ
 تَأْخُذُوا بِمَا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ
 يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ
 أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا
 افْتَدَتْ بِهِ ذَلِكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَغْتَدُوا حَا
 وَ مِنْ يَتَخَذَ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ
 الظَّالِمُونَ ۝

(16)

NSIHO ANAASE MFEMTOM MMRAEE

Asemfua a Kur'aan Kronkron abo din afa nsiho ho ne "riba". Ne mpensempensemu ne nsiho, sedee pii nim no, si pae kakra. Onyankopon abra "riba" efirise ema sika anaase agyapadee kadi ekuo ketewaa bi ho, na esi adaye a esese onipa ye ma onipa ho kwan. Bosea a nsiho anaase mfemtom wo ho no ye kwanbo a osikani a ode ma no namso de nya ohiani a agyee no ahohia ho mfaso anaase osisi no.

Nkurafoa a wadi nsiho no nsore gyese te se dee obi a Satan de dam ase no nsoree. Ebaba saa efirise waka se, Adwadie nso te se nsiho wo abere a Allah ate adwadie ho na Wabra nsiho. Enti obiara a afutusem befiri n'Awurade ho aba na obegyae no, dee wagye no dada no beye ne dea; na n'asem wo Allah ho. Na nkurafoa no a wabesan ako (bane no) ho no, weinom ne Egya no dam no, eh na wabeta.

Allah beropapa nsiho afiri ho na Wama afarebo atu mpono. Na Allah mpe otiafoa deboneyefoa asem.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا أَلَّا يَقُومُوا إِلَّا
كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ
الْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
مِثْلُ الرِّبَا ۗ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ
الرِّبَا ۖ فَمَنْ جَاءَكَ مَوْعِدًا مِّنْ ذِيهِ
فَأَتَىٰ فَلَهُ مَا سَلَفَ ۚ وَأَمْرٌ إِلَى اللَّهِ ۖ وَ
مَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ۝

Ampa ara se nkurɔfoɔ a wɔagyɛ adie na wɔyɛ nneyɛɛ pa, wɔyɛ Asɔre na wɔtua Zakaat (Ahiafoɔ toɔ) no wɔn akatua wɔ hɔ ma wɔn wɔ Allah nkyɛn, na suro biara mma wɔn so na wɔnni awɛrɛ hoɔ nso.

O mo nkurɔfoɔ a moagyɛ adie! monsuero Allah na monnyae nsiho a aka mu no (gyɛɛ) se mo ye agyidifoɔ ampa a.

Na se mo annye saa a ennee monhwɛ yie wɔ esa a Allah ne Ne Somafoɔ betu no (mo so) ho. Na se mo nu mo ho deɛ a mo sika tene no beye mo dea; monnye bɔne na mma obi nso nnye mo bɔne.

Na se (ɔkafoɔ) no ho kyere no a, ennee montwen mmere foforo a ebeye ahogono (ama no). Na se mode bɔ afɔrɛ koraa (ma no) a eno na eyɛ ma mo se anka monim a.

Na monsuero Eɔa no a mobesan akɔ Allah hɔ no; na wɔbetua ɔkra biara deɛ ɔnyae ho ka; na wɔnsisi wɔn.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيهِ الصَّدَقَاتِ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَإِن تُبْتِغُوا فَالْكُمْ دُءُوسُ

أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ۝ وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۗ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

البقرة: ٢٧٦-٢٨٢

(SUURATUL-BAKARA 2: 276–282)

(17)

NKŌMHYE A YEAHYE ATO HŌ

Nsem a eye adiyisem a wədii kan yiie wə Kur'aan mu no, pii wə hə a eyi nsem a aba atwam no adanseɛ de hye Kur'aan Kronkron nkyerekyere no ma. Saa nsem yi bi wə hə a eye nkŏmhye a yehu sɛ egu so hye ma wə mfi-haa a eretwa mu nyinaa mu. Etə mmere bi a ehye ma sɛdeɛ wəatwere no no pɛpɛpɛ, etə mmere bi nso a ehye ma wə abebuɔ asemka kwan so. Eduru mmere bi nso a ebam wə akwan mmienu yi nyinaa so. Sɛdeɛ yeadi kan akyerɛ mu dada no, edin Kur'aan a ɛda Onyan-kopɔn Nwoma no so no ankasa ye nkŏmhye kɛsɛɛ a yeadi ne ma-hye ho adanseɛ mfie pii a aba atwam mu. Adiyisem a edi kan koraa no hyeɛ mmere bi a ɛrebɛba a wəde atwerɛdua beye adwuma bebireɛ ho nkŏm (96 : 4–6).

Wabə ɛpo nsutam mmienu a
ɛben ho. Wəbɛbom (da bi)
Eban twa ne mmienu ntem
(seisei), na wən mu biara ntra
so.

(SUURATUR-RAHMAAN 55; 20–21)

O Jinn-kuo ne nnipa-kuo! sɛ
mowə tumi sɛ motra ɛsoro ne
asaase ahyeɛ so a, ɛnneɛ mon-
tra; Nsɔ mo ntumi ntra gyese
wə ama mo tumi ansa.

Enneɛ na mo Awurade adom
no mu deɛ ɛwə he na mo (aku o
mmienu yi) poə.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۚ
بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ۚ

يَمْعَشِرَ الْجِنَّةَ الْاَرْضِيَّةَ لِيَسْتَعْجِلُنَّ
تَنْفُذَ وَاٰمِنَ اَنْفَاكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَاَنْفُذُوْا
لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ ۚ

Wobesoma egya tekrema ne
wisie-dum aba mo so (abe-
teete mo); na mo ntumi mmoa
mo ho.

(SUURATUR-RAHMAAN 55: 34-36)

Bere a esoro paepae no,
Na eye aso tie ma n'Awurade
no- (saa) na eye nhye ma no;
Ene bere a wobetwe asaase mu,
Na apu dee ewo mu apue adi
ama emu ada ho too no,
Na eye aso tie ma n'Awurade no
(saa) na eye nhye ma no—

(SUURATU INSHIKAAK 84: 2-6)

Ene bere a wobegyae yoma a
wonyem abosome du ho.

(SUURATUL-TAKWIIL 81:8)

Ene bere a wobeka nnipa (hodoa)
abom no.

(SUURATUL-TAKWIIL 81:8)

Ene bere a nwoma betu atese
no.

Ene bere a wobeyi esoro ho ma
ada mpan no.

(SUURATUL-TAKWIIL 81:11-12)

Bere a asaase bewoso ne woso
denden no.

Na asaase ayi n'adesoa nyinaa
adi no.

Na onipa beka se edeen asem
na aka no yi.

Eda no na ebebə n'amanee.
Efirise, esi pi se, w'Awurade
no na ayi akyere no.

Eda no na nnipa befiri adi
akuo-akuo ama wode wən
neyee (awiee-akyire) akyere wən.

قِيَامِي الْآءِ رَبِّكَمَا تَكْذِبُونَ
يُزْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ
فَلَا تَنْتَصِرُونَ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ
وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ
وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ
وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

التكوير:

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

وَإِذَا الْنُفُوسُ سُورِجَتْ

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

يَوْمَ مِيزِ تَحْوَتْ أَخْبَارُهَا

يَا أَيُّهَا رَبِّكَ أُوْحَىٰ لَهَا

يَوْمَ مِيزِ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا

أَعْمَالَهُمْ

Na nea ɔbeyɛ papa te sɛ awideɛ
aba mu duro bɛhunu.

Nanea ɔbeyɛ bɔne te sɛ awideɛ
aba mu duro nso bɛhunu.

(SUURATUL-ZILZAAL 99: 2-9)

Na wɔbisa wo mmotan no ho
asɛm, Ka sɛ: m'Awurade no
bɛbubu mu asini-asini apete wɔn
sɛ mfuturo.

Na ɔbɛgya wɔn sɛ asaase kokwa-
kokwa, fantamm a hwee nni
soɔ:

Wonhunu nkɔntɔnkye, ntɔm-
muu anaa mmasoɔ wɔ mu.

(SUURATU TAA HAA 20: 106-108)

Na sɛ asɛm no bam tia wɔnom a
Yɛbeyi abɔdɛɛ bi afiri asaase mu
ama wɔn, akasa akyerɛ wɔn (adi
wɔn dɛm) efirise adasamma
annye Yɛn Nsɛnkyerɛnnɛɛ anni.

(SUURATUL-NAML 27: 83)

Bɛrɛ a ani so bɛtɛ ayɛrɛmoo no.
Na bosome ayɛ tumm no (akyere
awia no).

Na wɔaka awia ne bosome abɔm
no.

(SUURATUL-KIYAAMA 75: 8-10)

فَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝
وَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي
نَسْفًا ۝

يَذَرُهَا كَأَسْفَافًا ۝
لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

وَلَا ذَاوِقَةً الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ
دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ
كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ۝

فِيَا ذَا بَرَقَ الْبَصَرُ ۝
وَحَسَفَ الْقَمَرُ ۝
وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

(18)

ABODEE HO NSOHYE

Kur'aan Kronkron no adansodee baako ne se, ewom se, adi bro mfi 1400 dee, nanso enkyeree biribiara mfaa abodee ho a yeahwehwe mu ahunu se enim. Nsem pii womu a efa nne mmere yi mu abodee-ho-nyansa-pe adehunu ho a aba mu, na nsem no bi mpo nso wə hə a emu nimdee ne suahunu, ewiase nnya nnuruu hə. Emu nsem pə kakraabi na yeasam ayie dereye mfatoho akyere abodee ho nimdee ahodoə a ewə Kur'aan Kronkron no mu.

Na Ne Nsenkyerennee no mu bi ne esoro ahodoə ne asaase mməe, ene abodee hodoə a Əde apete ne mmienu mu. Na Əwə ho tumi se Əka wənom nyinaa bom bere a Əpe biara.
(SUURATUSH-SHURA 42: 30)

Na Əno ne Nea Əyii mo firii onipa baako mu, na (Waye trabea ne ahiadee nyinaa ama mo. Yeakyere-kyere Nsenkyerennee no mu ama nnimpa a wəwə nteasee.

(SUURATUL-AN'AAM 6: 99)

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُنَّ فِي سِتِّينَ يَوْمًا وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذًا بِشَآءٍ قَدِيرٌ ۝

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرًّا وَمُسْتَوْدَعًا، قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ۝

O adasamma! monsuru mo Awurade No a Ɖbɔɔ mo firii ɔkra baako mu no, na Ɖbɔɔ n'ahokafoɔ firii ne mu. Na firi wɔn mmienu yi mu Ɖmaa mmarimma ne mmaa pii peteeɛ; Na monsuru Allah, Ɖno a mode Ne din bisa-bisa mo ho (mo asedeɛ) no, na monni abusua nkabom ni. Ampa ara sɛ Allah yɛ mo so Wenfoɔ.

(SUURATUN-NISAA 4: 2)

Ɖno ne Nea Ɖnweneɛ mo wɔ awodeɛ mu sɛdeɛ Ɖpɛ; Onyame biara nni hɔ gyese Ɖno nkoa a Ɖye Tumfoɔ Nyansafoɔ no.

(SUURATU AALI IMRAAN 3: 7)

Ana wonhunu sɛ Allah de (nyansa mu) nokore na Ɖbɔɔ esoro ahodoɔ ne asaase no? Sɛ Ɖpɛ a Ɖbeyi mo afiri hɔ na Ɖde abodeɛ foforo aba.

(SUURATU IBRAHIIM 14: 20)

O adasamma! sɛ mo adwene mu yɛ mo naa wɔ Owu-sɔree no ho a, enneɛ (monsusu ho sɛ) Yɛna Yɛbɔɔ mo firii dɔtee mu, afei firi ahoba mu, afei firi mogyatoa mu, afei firi nam-kum a Yɛabɔ fa na Yɛmɔɔ fa mu, sɛdeɛ ɛbeye na Yɛbɛma (Yɛ'tumi) ada adi ama mo. Na Yɛma deɛ Yɛpɛ ka awodeɛ mu kɔpɛm bere a Yɛahye ato hɔ, na afei Yɛayi mo apue sɛ nkwadaa nketewa, na afei (Yɛayɛn mo) ama mo aduru mo ahoɔden nkwa nna mu. Na mo mu binom wɔ hɔ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً. وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَبِّيبًا ۝

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ. لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ، إِنَّ يَشَاءُ يُهْبِكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِنَبِّئَنَّ لَكُمْ، وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا تَشَاءُونَ أَلْجَلِ مُسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّ كُمْ

a woyi wɔn nkwa (wɔ bere a wɔnniniɛ), na ebinom nso wɔ hɔ a wɔnyini ye posoposo (ara ma no ba se) wɔn nimdee akyiri no, na wɔnnim hwee bio. Na wohunu asaase a awɔɔ na nkwa nni mu, nanso Yetɔ nsuo gu so ma no kanyan, na ɛdondɔn na ɛfifiri mfudee fɛɛfɛɛfɛ.

(SUURATUL-HAJ 22: 6)

Na wohunu mmopɔ akesee a, wosusu se atintim nanso wɔbe twam akɔ te se mmurunkum a ɛretwa mu—Allah adwumadee, Ɖno a Wama adee biara asi pi no. Ampa ara se Ɖnim dee moye biara na Ɖbebɔ mo ho amaneɛ.

(SUURATUL-NAML 27: 89)

Na (Wabɔ) mpɔnkɔ, ne mfurumpɔnkɔ, ne mfurumu se montena wɔn so, na ɛnye ahosiesie. Na Ɖbebɔ adee foforɔ a monnim (seisei).

(SUURATUL-NAHL 16: 9)

Nhyira ne Nea ahennie no wɔ Ne nsam, na Ɖno na Ɖwɔ Tumi wɔ adee nyinaa so;

Nea Wabɔ owuo ne nkwa no, se Ɖbe sɔ mo ahwe—se mo mu hwan-nom na wɔn nnwuma di mu paa; na Ɖno ne Ɖtumfoɔ, Mmɔborɔhunufɔɔ hene no:

Nea Wabɔ esoro ahodoɔ nson ama na asaɛ no. Wonnhunu ntoto biara wɔ Ɖdomfoɔ (Nyan-kopɔn) no abodee mu. Afei san hwee bio: ana wohunu se ate kam bi? **MULK 67: 2-4**

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ
أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمِهِ
شَيْئًا، وَتَرَىٰ الْأَمْرَأَةَ حَامِرَةً قِيَادًا
أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ
وَأَنْبَتَتْ مِنْ حَلِّ ذُو طَيْحٍ بَيْهِيحٍ ○

وَتَرَىٰ الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدًا وَهِيَ
كَمُزْمَرٍ مِّنَ السَّحَابِ، صُمِ الْجِبَالُ لِذِي
الْأَثْقَانِ
كُلُّ شَيْءٍ رَّاكُهُ خَيْرٌ لِّمَا تَفْعَلُونَ ○

التَّهْلِيلُ : ٨٩

وَاللَّيْلَ وَالنَّجْمَ وَالْحَيَوَانَ وَالْأَنْبِيَاءَ
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ○

تَبَارَكَ الَّذِي يَبْدِئُ الْمَلِكُ، وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ
أَحْسَنُ عَمَلًا، وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ
الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا، مَا تَرَىٰ
فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوتٍ، فَإِجْمَعِ الْبَصَرَ
هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ○

المَلَكُ : ٢-٤

(19)

NKOTOSRE BI SEDEE WŌAKYERE NO WŌ

KUR'AAN KRONKRON NO MU

Mpaebo anaase Asoreyo ye nkutahodie a emu ye den a eɗa Onyankopɔn ne Nyamesomni ntam. Onyankopɔn adom di kan twe onipa no kɔ Ne nkyɛn. Na onipa no nso de aseda ne nokore-die agye ɔfre no so. Na enam so ma Onyankopɔn twi ben onipa a ɔte saa no. Mpaebo mu na saa nkutahodie yi, yi ne ho adi ma no wie pɛ-yɔ; na n'awieɛakyire sronko a eba, ne sɛ onipa no nya akomatɔyam ne atenka dɛɛɛ nwanwasoɔ bi. Nkurɔfoɔ a wɔwɔ sunsum mu suahunu ne mpontuo no, nim saa adeɛ yi — na wɔnim no yie — sɛ ogyidini amapa nam mpaebo so nya adeyɔ nyinaa ho ahoɔden.

Na sɛ Me nkoa no bisa wo Me ho asem a (ka sɛ) Me ben. Metie ɔfrefoɔ no sufɛ sɛ ɔfre Me a. Enti wɔnom nhwehwe mmuaɛ mfiri Me hɔ, na wɔngye Me nni sɛdeɛ eɓɛye a wɔbenya kwankyerɛ.

(SUURATUL-BAKARA 2: 187)

Na wɔnom mu bi wɔ hɔ a wɔka sɛ: Y'Awurade! ma yɛn papa wɔ asaase yi so, na ma yɛn papa wɔ asetena a edi akyire no mu, na wowa yɛn firi amanehunugya asotwe no ho.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۗ
أَجِيبْ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
فَلَيْسَ تَجِيبُوا لِي وَلَئِن مِّنْؤَايِنٍ لَّعَلَّهُمْ
يَرْشُدُونَ

وَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقَدْ آتَيْنَاكَ
النَّارَ

Weinom ne nkurɔfoɔ a kyɛfa (pa) dahɔ ma wɔn enam deɛ wɔnyaɛɛ nti. Na Allah ho ye hare wɔ nkontabuo ho.
SUURATUL-BAKARA 2: 202–203)

Allah nhye ɔkra biara mmoro n'ahoɔden so. Ɖbenya (papa a) ɔyɛɛɛ (ho akatua) na (bɔne a) ɔyɛɛɛ (ho asotwe) da no so. O Y'Awurade! mma ntwe y'aso se yewere fi anaase ye kɔ bɔne mu a. O Y'Awurade! mfa adesoa duruduro nto yen so te se deɛ Wode too wɔnom a wɔdii y'anim kan no so. O Y'Awurade! Na mma nsoa yen adeɛ a yenni ho ahoɔden; na popa yen bɔne, na fa yen bɔne kyɛ yen, na hu ye n mmɔbɔ; Wo ne ye' Wura; enti i boa yen nnipa atiafoɔ no so.
(SUURATUL-BAKARA 2:287)

Ampa ara se Nsenkyerɛnneɛ wɔ esoro ne asaase mmɔɛɛ mu, ne adesaeɛ ne adekyee adanedane ma nkurɔfoɔ a wɔwɔ nteaseɛ.
Nkurɔfoɔ a wɔkaekae Allah wɔ bere a wɔgyina hɔ, wɔte hɔ anaa wɔda wɔn nkyɛn mu; na wɔdwendwen esoro ne asaase mmɔɛɛ ho (na wɔka se) "Y'Awurade Wammɔ (weinom nyinaa) kwa; Ɖkronkronni ne Wo, enti gye yen firi Amanehunu-gya asotwe no ho.
Y'Awurade! Ampa ara se obiara a Wode no bewura Amanehunu-gya no mu no, na Wagu n'anim ase. Na adebɔneyefoɔ no nnya aboafɔɔ biara.

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا لَّوٍ وَسَعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا كُتِبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نُسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا ۗ وَارْحَمْنَا ۗ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ آيَاتٍ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۗ الَّذِينَ يَذُكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا ۗ سُبْحٰنَكَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ ۗ رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۗ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُبَايِعُنَا وَيُبَايِعُ مَنِ

Y'Awurade, ampa ara se, yeate ofrefoɔ bi a ofre (yen) kɔ gyidie ho, se mo nye mo Awurade no nni, enti yen nso yeage adi, Y'Awurade enti fa yen bɔne kye yen, na yi yen mfomsoɔ firi yen so, na ewuo mu nso kan yen ka ateneneefoɔ no ho.

Y'Awurade fa deɛ Wo nam W'Asomafɔɔ so de ahye yen bɔ no ma yen; na mma ngu y'anim ase Owu-sɔreɛ Da no; Ampa ara se Wo deɛ Wonto Wo bɔhye".

Enti wɔn Awurade no gyee wɔn (mpaebɔ) so, (kaa se), Me deɛ, Me mma mo mu odwumayeni (pa) biara adwuma nyera kwa, se ɔye ɔbarima anaa ɔbaa. Mo mu binom firi binom mu. Enti nkurɔfoɔ a wɔatu amantuo, na wɔatu wɔn afiri wɔn afie mu no, na woateete wɔn wɔ kwan so no, na wɔadi akoɔ, na wɔakum wɔn no, se etee biara, Mɛyi wɔn mfomsoɔ afiri wɔn so, na Mede wɔn awura Turo no a asuten pem aseɛ no mu—akatua a efiri Allah hɔ, na Allah hɔ na akatua pa a esom bo wɔ.

(SUURATU AALI IMRAAN 3: 191–196)

أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا
ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا ۖ وَتَوَقَّنَا مَعَ

الْآبِرَارِ ۝

رَبَّنَا وَإِنَّا لَمَّا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا
تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ

الْوَعْدَ ۝

فَأَسْرَجْنَا لَهُمُ الرُّسُلَ بَآيَاتٍ بَازِغَاتٍ لِّئَلَّا يُضِلُّوا
عَامِلِينَ مِّنْكُمْ مِّنْ دَلِيلٍ ۖ وَأَنْتَ يُخْلِفُ الْوَعْدَ ۗ

بَعْضُ الَّذِينَ هَلَكَ فِي سَبِيلِنَا وَلَهُمْ آيَاتُ
كُنُوزٍ كَثِيرَةٌ مَّا فَتِنُوا بِهِمْ وَلَا يُغْنِي
عَنَّهُمْ أَشْيَاءُهُمْ وَلَا يَخَافُونَ عَذَابَ اللَّهِ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَجْرًا كَثِيرًا ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَنُكَفِّرَنَّ
عَنَّهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ عَذَابَ
عَسَىٰ ۚ إِنَّ عَذَابَ اللَّهِ لَشَدِيدٌ ۝

النَّوَابِ ۝

(20)

Kur'aan Kronkron no ti ntiantia bi a nesua ye mere

Allah, Ɖomfoə Mməborəhunu-foə no din mu.

Ka se, 'O mo atiafoə!
'Mennsom adee a mosom no
'Na mo nso monnsom dee mesom no
'Na me mmesom dee mosom no da
'Na mo nso mommesom dee mesom no
'Mosom wə hə ma mo, na me som wə hə ma me.'

(SUURATUL-KAAFIRUUN 109: 1-7)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
قُلْ يَا أَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ
لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ
وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ
وَلَا اَنَا عٰبِدُ مَا عٰبَدْتُمْ
وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ
لَكُمْ دِیْنُكُمْ وَلِیْ دِیْنِ

Allah, Ɖomfoə Mməborəhunu-foə no din mu.

Bere a Allah mmoa no beba no, ene nkunimdie no.
Na wəhunu adasamma se wərewura Allah som no mu akuo-akuo.
Enti fa w'Awurade no ayejie tontom No, na hwehwe bəne-fakye firi Ne hə. Ampa ara se Ɖde ntimməborə dane Ne ho ma.

(SUURATUN-NAASR 110: 1-4)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اِذَا جَاءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ
وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِیْ دِیْنِ اللّٰهِ
اَفْوَاجًا
فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۗ اِنَّهٗ كَانَ تَوَّابًا

Allah, Ɖomfoə Mməborəhunu-foə no din mu.

Me ka mmere (a esanee no).
Ampa ara se onipa wə nyerae mu,
Gyese wənom a wəgye die na

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
وَالْعَصْرِ
اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكٰفِرًا

wøye nnwuma pa, na wøde nokore tu wøn ho fo, na wøtu wøn ho fo se wønyina pintiin.

(SUURATUL-ASR 103: 1-4)

Allah, Ɖdomfoə Mməborəhunufoə no din mu.

Ka se 'Ɖno ne Allah, Ɖbaako no;

'Allah Ɖntwere biribiara na biribiara twere No.

'Ɖnnwo ba, na obiara nso anwo No;

'Na biribiara nte se Ɖno ka Ne ho'

(SUURATUL-IKHLAAS 112: 1-5)

Allah, Ɖdomfoə Mməborəhunufoə no din mu.

Ka se 'Mehwehwe dwanekəbea wə ahomakye Awurade no hə, 'Firi bəne a ewə dee Wabə mu, 'Ne bəne a ewə anadwo mu, bere a atere tere no.

'Ne bəne a ewə wənom a wəhu (mframa) gu apə mu (se wəbesane) no ho.

'Ne bəne a ewə oniberefoə ho, wə bere a n'ani beree no.'

(SUURATUL-FALAK 113: 1-6)

Allah, Ɖdomfoə Mməborəhunufoə no din mu.

Ka se; 'Mehwehwe dwanekəbea wə adasamma Awurade no hə, 'Adasamma Hene no hə,

'Adasamma Nyankorən no hə, 'Firi bəne a ewə Ɖdeedeefoə a əbesebese no ho,

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّاصَوْا بِالْحَقِّ؛ وَتَوَّاصَوْا بِالصَّادِقِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

اللَّهُ الصَّمَدُ

لَمْ يَلِدْ؛ وَلَمْ يُولَدْ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

الخلاص : ١-٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

مِنَ شَرِّ مَا خَلَقَ

وَمِنَ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

وَمِنَ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

وَمِنَ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّكَاسِ

مَلِكِ النَّكَاسِ

إِلَهُ النَّكَاسِ

مِنَ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

'Ono a obesebese (bone) gu
nnipa akoma mu no ho,
'Firi Jinn ne Adasammamu!'

(SUURATUN-NAAS 114: 1-7).

الَّذِي يُؤَسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ